

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Szerkesztőség:

Fötér, Hermann-udvar I. emelet, a fölépcsőnél.

Bérmertetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.
Kéziratosokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:

Fötér, Hermann-udvar I. emelet, a külső folyosón.

Hirdetések díjszabály szerint.

Egyes szám 5 kr. ünnepek és vasárnap utáni szám 3 kr.

Előfizetési árak:

Helyben házhoz hordva:		Vidékre postán küldve	
Egész évre . . .	12 frt.	Egész évre . . .	14 frt — kr.
Fél évre . . .	6 frt.	Fél évre . . .	7 frt — kr.
Negyed évre . . .	3 frt.	Negyed évre . . .	3 frt 50 kr.
Egy óra . . .	1 frt.	Egy óra . . .	1 frt 20 kr.

Karácsonyi mérleg.

Arad, decz. 24.

— B. A kereszténység megváltójának születése napja mintegy emlékeztető arra, hogy közeleg az új év, melynek „mérlegét” el kell készíteni. Egy napra félreteszni tán a legvásottabb ember is az anyagiak utáni hajhászatot és magába szállva, kivételesen vallásos érzelmektől is áthatva, lelki életét vizsgálja és gondolkodik magasabb emberi rendeltetéséről. Mi jót tett, mint magánegyen; mit, mint a haza polgára; mit mulasztott ez évben, melynek napjai megszámlálvák; mit kell tehát helyrehozni, hogy a mulasztottakat helyrehozza.

S ha egyes ember, a maga csekély, könnyen pótolható hatáskörében karácsonykor, az ó és új év határvonalán, helyesen cselekszik, midőn számot vet magával és tetteit bírálva, mérlegeli: minél inkább illik ez azokhoz, kik a gondviselés által arra vannak kiszemelve, hogy a sok ily egyes emberekből álló társadalom, a haza sorsát intézzék, kiknek jó vagy rossz irányától, feltogásától függ tehát milliók üdve vagy balsorsa?

Mennyivel inkább kell tehát, hogy a politikai pártok és azok hözlönyei is számot vessenek lelkiismeretükkel, vajjon továbbra is megfér-e a hazafisággal, a nép jólétével az, hogy azokat ezentúl is támogassa, kik drága hazánk sorsát intézik, melynek bánata, öröme, a mi bánatunk és örömünk is!

Az „Aradi Közlöny” tárczája.

(Deczember 24.)

Simonyi Ernő leveleiből.

Bridgewater, 1862. május 22.

II.

Örvendek, hogy Londonba jöttél, s remélem: ott találkozni fogunk a kiállításon. Jelen foglaltságom nem enged többet töltenem Londonban egy hónapnál, s valószínűleg júliusban megyek oda, ott maradandó augusztusig.

Ugy hiszem, hogy gyakran bejársz az expositióba, s így tudni fogod, vajjon a magyar kiállítás megfelelő-e várakozásodnak, s ha egyáltalában respectabilis-e? (Az időben volt ugyanis Londonban a világkiállítás. Szerk.) A „Times” azt mondja, hogy a magyar nyers termékek gyűjteménye talán a leg-tökéletesebb, és én ezt nagyfontosságúnak tartom, mert ez hazánk anyagi jólétének előmozdítására s következőképpen politikai fontosságára és állására is nagy befolyással lehet.

Ird meg, meg, ki van Londonban az emigráns és nem emigráns magyarok közül?

Bridgewater, 1863. márcs. 2.

A lengyelek ügye ugyancsak nagy lármát csap Európaszerte, s habár az orosz hatalom ellen győz-

S mi, mint a szabadelvű párt egyik igénytelen közlönye, kezünket szívünkre téve, csak az igazság szavaira hallgatva, nyíltan kimondjuk, hogy ez év végeztével sem gyöngült bennünk a meggyőződés, hogy a haza sorsa tiszta és lelkiismeretes kezekben nyugszik, s hogy bizalommal nézhetünk a jövő elé.

Soha kormány és annak feje nem volt annyi támadásnak céltableja Magyarországon, mint a jelenlegi,

A dolog szinte a régi görögök „ostrakismoszára” emlékeztet. Ama eljárásukra a görögöknek, hogy épen azokat, kik mint egy Themistokles, Aristides, Pausanias vagy Perikles, leginkább fáradoztak a haza boldogításán: épen azokat itélték cserépszavazattal a száműzetés kenyerére.

Mert hát a nagy tömeg ritkán bírál, csak elítél, sokszor önző, lelkiismeretlen kolompósai által félrevezertetve, kik csak eszközül használják titkos, gyakran egyéni céljaik elérésére.

Azt beszélnek e népapostolok, kik egyedül önmaguknak vindikálják a jó hazafiságot kiváltságul, hogy Tisza kormánya a „tönk szélére” jutatta az országot, hogy a nagy adó agyon nyomja már a polgárokat, hogy ennek folytán földművelés, ipar és kereskedelem hanyatlásnak indult.

Mondják épen most, midőn csak nem rég a művelt külföld legkiválóbb kereskedelmi, ipari és gazdasági tekintélyei eljöttek az egyhangú elismerés szavával adózni a „tönk szélére jutott” ország ipa-

niók nélkül lesz, mégis, a mint a dolgok most állanak, aligha nem nyernek, ha nem is mindent, legalább valamit, nem annyira fegyver, mint diplomatiáti mediatio útján, kivált a porosz király közepkori otrombasága után, mely haragra lobbantotta az embereket egész Európában.

Annyi bizonyos, hogy az angol s francia kormányok az 1815-ik évi szerződésben kikötött állást fogják Lengyelország számára követelni. Ambár megvalloim, nem értem, hogy a francia hogyan hivatkozhatik az 1815-ki szerződésekre, a melyeket elismerni nem akar. Azonban — nézetem szerint — minden attól függ, ha vajjon a lengyelek képesek lesznek-e magukat néhány hónapig fenntartani, mert csak így remélhetnek valamit a diplomatiától, míg ha egy-két hét alatt leveretnek, akkor bizony vége a dolognak.

Én itt falun keveset tudok a világról, csak a mit a hírlapokból olvasok, s e napokban olvastam, hogy Vinke a porosz kamarában azt mondotta, hogy ő bizonyosan tudja, miszerint Klapka utban van Lengyelország felé. Vajjon van-e valami a dologban?

Bridgewater, 1863. ápr. 9.

Köszönöm mindenké elött hoztam irt érdekes leveledet, mely elég anyagot nyújtott több napi gondolkozásra itteni magányomban. Nehány magán-

rának, kereskedelmének és gazdasági haladásának.

Mondják épen most, midőn ez évben a kiállítás megnyitása alkalmával, a magyar állam hatalmának és tekintélyének élő bizonyítékául, minden független, az európai koncertben csak némi szerepet játszó ország szükségesnek látta magát e tisztán magyar kulturális ünnepélyen képviseltetni, szerencsekívánatait kifejezni.

Mondják most, midőn e kormány érdeme, hogy az uralkodóház minden egyes tagjának nemcsak jóakarátát, de szerete tét tudta ez eddig elhanyagolt ország iránt felébreszteni, annyira, hogy a királyfi e hazáról mint sajátjáról beszél és ír!

Nehéz az adó, az igaz, de egy évtized alatt száz meg száz nép- és polgári iskolát teremteni, vagy úgy mint e kormány tette, a tudománynak és művészeteknek palotákat, az ipának muzeumot, a szenvedő emberiségnek gyógyintézeteket állítani, az egész országot vasuti hálózattal ellátni. — ezek mind oly feladatok, melyek nagyobb áldozatok nélkül nem voltak létesíthetők.

Nem szabad tehát azt hirdetni, hogy ez a kormány a tönk szélére juttatta az országot, mert ez nem való. A nagy feladatok nagy teherrel járnak. Ezt tudja a külföld, s ezért ajándékoz meg bizalmával.

Még egyszer mondjuk tehát karácsony nagy ünnepén, számot vetve magunkkal: „Itt állunk és nem tehetünk máskép.”

levelet kivéve, én a magyar politikát a „Pesti Napló”-ból ismerem, melyet rendszeresen hordatok. A „Pesti Napló”, mely a Deák-pártot s így a jogon-tímítást tartja fenn, nem akar az egyezkedésről semmit sem tudni, azt állítván fel elvül, hogy az 48-ki törvény érvényes lévén, azt előbb végre kell hajtani, s annak értelmében országgyűlést hívni össze, a mely azután tetszése szerint modificálhat, a mit akar. Az osztrákok pedig a február 25-diki oetry alkotmányt tekintvén ne nyulj hozzámnak, a kettő között az egyezkedés lehetetlen. De nézetem szerint az egyezkedés lehetetlen lesz s marad mindaddig, míg sem az egyik, sem a másik fél engedni nem akar semmit. Pedig mind azon tervek, a melyekről én hallottam vagy olvastam, ugyanazon egy célra mennek ki; az osztrákok t. i. azt akarják, hogy a magyarok bemenjenek a reichsrathba, a magyarok pedig oda menni nem akarnak. Hic Rhodus, hic salta! Valódi értelme a dolognak az, hogy az osztrákok Bécsből akarják Magyarországot kormányozni, és azt mint egy jövedelmes coloniát felhasználni s fokokként germanisálni. Ők maguk is átlátják azon veszedelmes positiót, a melyben vannak; látják, hogy az osztrák birodalom sulypontja, úgy a mint az most áll, természetes fekvésénél fogva csak kelet felé terjeszkedhetik, de nem akarják a helyzet ezen rájuk nézve szomorú exigentiáit elismerni, és azon kabzsi természetnél fogva, mely az osztrákoknak tulajdona, arra törekednek, hogy

Lapunk mai száma 16 oldalra terjed.

Maradunk a szabadelvű párt hívei, mert ez a párt biztosítja a nemzetnek — habár a nemzet átkozatkészségére való hivatkozással — a békés, a biztos anyagi és szellemi fejlődést.

A m. kir. postatakarékpénztárak és közvetítő hivatalai.

II.

(Befejező közlemény)

Ha a betevő tizennégy (14) napon belül könyvecskéjét vissza nem kapja, azt az említett átvételi elismervény alapján bármely közvetítő hivatal utján reklamálhatja; ugyanez szabadságában állván a 28. és 29. §-okban körülírt esetekben is.

Ha valamely betevő bármely oknál fogva hatósági engedéllyel, más vezeték nevet vett volna fel, köteles az ezen névváltoztatást valamely közvetítő hivatalnál a betét-könyvecske bemutatása mellett bejelenteni.

A közvetítő hivatal ily esetben a betevő által belépti pótnyilatkozatot állíttat ki, s azt a postatakarékpénztárhoz teendő jelentéssel beküldi, az illető betét-könyvecske törzslapján pedig a régi aláírás alá az újat vétezi fel, melyet az illető postaalkalmazott aláírásával s a postahivatal helyi és kelti bélyegzőjének lenyomatával megerősít.

Ha valamely betevő könyvecskéjét más személyre átruházni kívánja, köteles e szándékának bejelentése végett az engedményes kíséretében egy közvetítő hivatalhoz fordulni.

A postaalkalmazott ily esetben jegyzőkönyvet vesz fel, mely alkalomkor, minthogy minden egyes betevő csak egy betét-könyvecskével bírhat, az engedményestől meg kell kérdeznie, ha valjon nevére szóló postatakarékpénztári betét-könyvecskével bír-e; igenlő esetben annak felmutatására fel kell szólítani, s az abban foglalt tökeköveteléshez az engedményezett könyvecske szerinti követelést hozzá kell adni, s ha a két követelés összege az ezer forintot meghaladná, az engedményest e körülményre figyelmessé kell tenni, s tőle az ezer forintot meghaladó részösszeg iránt való rendelkezést bekíválni.

Az engedményes ez esetben kívánhatja, hogy a feleslegért — ha az arra különben elegendő — számára értékpapírok vásároltassanak, hogy az vagy neki, vagy egy harmadik személynek visszafizetessék.

Az engedményes által kifejezett ebbeli kívánást az íjönyvrbe pontosan fel kell venni, ha pedig az engedményes postatakarékpénztári betét-könyvecskével nem bír, ezen körülményt is a „már” szó kihuzasa által ki kell tüntetni, a postaalkalmazott

az így kiállított íjönyvet a betevővel, valamint az engedményessel aláírta, s saját névaláírásával, továbbá helyi és kelti bélyegzőjének lenyomatával megerősíti.

Ennek megtörténte után az átruházandó betét-könyvecskét a betevőtől átveszi, s arról átvételi elismervényt állít ki, azt az engedményessel aláírta, s neki oly figyelmeztetéssel átadja, hogy az esetleg részére kiállítandó új betét-könyvecske átvételénél magát ezen átvételi elismervénnyel igazolni tartozik.

A betevőtől átvett betét-könyvecske a felvett jegyzőkönyvvel együtt teendő jelentés kíséretében a postatakarékpénztárnak ajánlva beküldendő.

Ezen jelentésben, azon esetben, ha az engedményes betét-könyvecskével bír, ennek adatai pontosan feljegyzendők, ha pedig ilyennel nem bír, a megfelelő előnyomat mellé vastag huzások alkalmazandók.

A postatakarékpénztár a beadvány elintézésénél azon közvetítő hivatalnak, melyet az engedményes kijelölt, a ennek szóli értesítéssel ellátott utasítást az átruházott könyvecskével együtt kiküldi, a közvetítő hivatal pedig az utasításhoz esatolt értesítést elvágván, azt az engedményesnek kézbesíti.

Mihelyt az utóbbi a közvetítő hivatalnál jelentkezik, emez az átruházott könyvecskéről szóli átvételi elismervény és az illető értesítés átvétele után, az esetben, ha az engedményes takarékpénztárral még nem bír, ennek nevére új betét-könyvecskét szabályszerűen kiállít, abba a régi könyvecske kiegyenlítése mellett, emennek tökekövetelését, a postatakarékpénztár rendeletére való hivatkozással, bejegyzi, s az új könyvecskét a belépő nyilatkozat vizsztatartásával az engedményesnek kiszolgáltatja.

Oly esetben pedig, ha az engedményes egy betét-könyvecskével már bír, a közvetítő hivatal az átruházott tökekövetelést egyszerűen csak az illető rendelet feljegyzésével az engedményes könyvecskéjébe átviszi.

Az összes okmányokat pedig (ugymint az átruházott könyvecskét, a bevont átvételi elismervényt és értesítést, s esetleg az új nyilatkozatot) a napi számadáshoz esatolja.

Az ekként beérkezett okmányok alapján a postatakarékpénztár az átruházott könyvecske megsemmisítését eszközli.

Az engedményezés által a kamatszámítás folytonossága nem érintetik.

Ha a közvetítő hivatal valamely ügylet alkalmával észreveszi, hogy a bemutatott betét-könyvecskében további bejegyzésekre már nincsen hely, avagy ha az, akármely oknál fogva, például: szétszakítás, beszennyesedés stb. következtében hasznavehetetlenné vált, a közvetítő hivatal a betevőnek egy nyomat-

ványt kitöltés végett átvonítja, illetőleg maga tölti ki, a betét-könyvecskét újjal való becserlés végett a betevőtől bevonja, s neki arról átvételi elismervényt állít ki, melybe a betét-könyvecskében foglalt utolsó tökekövetelés összege pontosan bejegyzendő.

A betevőnek folyamódjára a bevont betét-könyvecskével az esetleg beszédett díjnak hozzácsatolásával külön boríték alatt, mint hivatalos a andott levél a postatakarékpénztárnak beküldendő.

Teljesen beirt s nem a betevő hibájából hasznavehetetlenné vált betét-könyvecskének becserlése díj nélkül történik; ha azonban a betét-könyvecskének hasznavehetetlensége a betevő hibájából eredt, az új könyvecskéért 10 kr. díjt kell beszédni, s levéljegyekben a fent mondott módon a postatakarékpénztárnak beszállítani.

Ha a beérkezett jelentés alapján a postatakarékpénztár új könyvecskének kiállítását elhatározza, arról egy a közvetítő postahivatalt, mint a betevőt értesíti; s az új betét-könyvecskét, mely a régi számmal és II. jeggyel ellátva s a régi könyv alapján az adatokkal teljesen kiállítva van, a postahivatalnak küldi meg.

Ha a betevő betét-könyvecskéjének átvétele végett a közvetítő postahivatalban megjelenik, az illető postaalkalmazott a betevővel egy a könyvecskét, mint a nyilatkozatot aláírta, mely alkalommal a betevő magának, esetleg más jelszót is választhat, s ennek megtörténte után az átvételi elismervény visszavétele után a betevőnek az új könyvecskét kiszolgáltatja.

Az átvételi elismervény és nyilatkozat a napi számadással a takarékpénztárnak beküldendő.

Oly esetben, ha egy betevő betét-könyvecskéjét elvesztette, avagy ha az tőle ellopott volna, erről a betevő 10 krnyi levéljeggyel hozzácsatolása mellett a postatakarékpénztárt haladék nélkül tartozik vagy közvetlenül, vagy valamely közvetítő hivatal utján értesíteni.

A postaalkalmazott tehát, mihelyt valamely betevő nála betét-könyvecskéjének elvesztését vagy ellopását szóval bejelenti, a megfelelő nyomatványt a betevőnek átadja, kívánságára azt a betevőtől megtudandó adatokkal pontosan kitölti, a betevővel aláírta, illetőleg kézjeggyel, esetleg jelszavával ellátta s külön boríték alatt, ajánlva, a postatakarékpénztárnak beküldi.

Ezen ajánlott levélről a betevőnek szabályszerű feladó-vevény állítandó ki.

A postatakarékpénztár a jelentést tevő fél aláírásának kellő megvizsgálása s a szükséges előjegyzés foganatosítása után az eset összes közvetítő hivatalaival haladék nélkül oly czélből közli, hogy az elveszettnek bejelentett könyvecskére semminek visszafizetést ne teljesítsenek és egyidejűleg az

elég ambarrast-t csinálni arra, hogy az olasz kormány felhasználja a pillanatot Velence visszavételére. Sült galamb nem repül az ember szájába.

Ime B barátunk a helyett hogy Párisban jártatja magát a boulevardokon, mennyivel több hasznot tehetne otthon, ha egy 50—60 emberből, vagyis fiukból álló csapat élére állna (s az osztrákok vadászatára indulna meg. Meg vagyok győződve, hogy két hét alatt husz más csapat fogna teremni az ország külföldi részeiben. Nálunk most úgy állanak a dolgok, hogy csak meg kell kezdeni és azonnal elég ember lesz, ki folytatja, de nincsen, a ki megkezdje a dolgot. Én nem vagyok katona, de ha az országban lennék, vagy ha be-mehetnék, azonnal megkezdném a halál-táncot. Magyarország nem veszthet mellette semmit, és nyerhet mindent. A hol pedig csak nyerni lehet, ott boldog a ki nem játszik.

Ilyen és ezekhez hasonló érzelmeket gerjesztett bennem a te leveled olvasása, s az ország jelen állapota.

Ime a lengyelek bátran belevágtak és andaces fortuna jutat. Európa felkarolja ügyüket, és ha nem is nyernek meg mindent, a mit elérni ohajtának, alig lehet benne kétség, hogy valamit legalább fognak nyerni. (Biz' azok szegények nem nyertek sem akkor, sem azóta semmit. Szerék.) Pedig a lengyeleknek hasonlíthatatlanul kevesebb a chance-uk az oroszok ellen, mint a magyaroknak az osztrák ellen.

Magyarországot germanizálják, és ma-holnap az egyesülendő német birodalomba bekebelezék, melynek azután Bécs lenne a fővárosa és a Kurandák, Schmerlingek vagy ezek méltó utódjai — benne a ministerek.

Az osztrákok felhasználják azon reájuk ezede köztü körülményt, hogy a dynastia német eredetű lévén, maga sem képes német tradícióit könnyen megvalni és hajlandó elhinni, hogy a Habsburgok egykori uralma egész Németország felett még nem vesztett el örökre és ezen hiedelemben nagyon elősegíti őket a porosz király ostobasága s középkori kalandor politikája, mely a legalább szintleg constitutionalis Ausztriának Németországban több partisanokat szerez, mint Metternich hosszú kormányának minden fondorkodásai s diplomáciai ügyessége. Ez nézetem szerint a fő oka annak, hogy jelenleg Magyarországgal az egyezkedés lehetetlen, és az lesz, a meddig az udvar befolyása alatt marad.

Bécsnek azon felül még saját önérdeke is ellenzi a magyar nemzet fejlődését, mert mindaz, a mi Pest nagyságára és növekedésére szolgál, az Bécsnek hanyatlását és szegényedését fogja okozni. A Dunán két főváros nem lehet; ha Pest lesz a fő, Bécsnek másodrangú provinciális várossá kell süllyednie, melyet minden vasúti hálózata sem lesz képes fenntartani és megmenteni a lassu enyészettől.

Én tökéletesen egyet értek veled abban, hogy

Magyarországnak nagy jövője van, ambar állása mindig nehéz fog maradni, mert a magyar iszolávu fekszik oly sok külföldi nemzetségek közepette, és csak úgy és akkor fog boldogulni s nagyságra jutni, ha politikája igazán liberalis leszen és nem önző.

De ez mind a jövőben van; a jelenre nézve — én megvallom — hogy nem szeretem látni a magyar nemzet bárány-türelmét. Részemről legalább sajnálom, hogy hazánkiai oly rendkívül passzive viselik magukat, s azt várják, hogy isten kegyelméből a rablánczokat rozsdá vágja le kezeikről. Egy kis mozgás az országban, vagy éppen egy-két guerrilla-csapat a Bakonyban és a Kárpátokban, a jelen pillanatban többet érne száz Deák-féle adressesnél. De — úgy átszük — hogy nálunk otthon folyvást várják a Kossuth-féle 50 vagy 80.000 francziát, mely megmentse őket a németek uralmától. Holott most néhány száz bátor ember elég volna a magyar kérdést európai kérdéssé tenni, s a Schmerlinget Cie urakat kiugrasztani helvükből és uralmából. De fájdalom — kétséget sem szenved — hogy a jelen pillanatban a legesekélyebb mozgalom sincsen Magyarországon, a mi lángba lobbanthatná Galiciát is, pedig mióta a napolyi brigantik megtanították a világot, hogy az egy kissé jól organizált guerrilla-csapatok ellen a legnagyobb hadsereg sem tehet semmit, — ezt nem volna nehéz dolog Magyarországon sem kivinni és így Ausztriának

1885. IX. t. z. 21. §-a értelmében kiállított hirdetmény e közvetítő hivatalnál függeszti ki, mely az illető könyvecskét kiállította.

E közvetítő hivatal a postatakarékpénztárról leérkezett hirdetményt a „kifüggesztett” szó alatt legott az érkező kelti bélyeggel ellátja s azt saját helyiségében szembetűnő és könnyen hozzáférhető helyen kifüggeszti, a hirdetményen levő szelvényt levágja, saját aláírásával, valamint helyi és kelti bélyegző lenyomatával ellátva, ismét a postatakarékpénztárhoz beküldi.

A postatakarékpénztár ennek beérkezése után, az esetben, ha az épen említett törvényes határidőn belül más személy is jelentett volna be az illető könyvecskéhez való igényt, a feleket rendes peruttra utasítja és csak a jogerejűvé vált ítélet alapján teszi meg a további intézkedéseket.

Ha pedig ezen határidőn belül igény nem jelentetett be, a postatakarékpénztár az illető könyvecskét hirdetmény útján semmisnek nyilvánítja, a vesztes betevő részére pedig a régi ügyleti számmal és II. jeggyel ellátandó másodlat-könyvecskét állít ki s azt, további eljárás véget, a betevő által megjelölt közvetítő hivatalnak megküldi, mely utóbbi azt a takarékpénztár által egyidejűleg értesítendő betevőnek a belépti nyilatkozat, valamint a takarékpénztár törzslapjának szabályszerű aláírása után minden elszámolás nélkül kiadja, a nyilatkozatot pedig külön jelentéssel a postatakarékpénztárhoz beküldi.

Oly esetben, ha egy már semmisnek nyilvánított könyvecske, valamely közvetítő hivatalnál bármely eljárás végett bemutatnának, a közvetítő hivatal ilyen könyvecskét átvételi elismervény mellett bevenni, egyuttal azon adatokat, miként jutott az a bemutató birtokába, lehetőleg pontosan kitudni s erről a könyvecske csatolásával a postatakarékpénztárhoz azonnal jelentést tenni tartozik.

A legkisebb elfogadható betétösszeg **50 kr**; ezenfelül sem összegre, sem időre megszorítás alá nem eső, tetszés szerinti betétek bármely közvetítő hivatalnál a postaszolgálatra kitűzött órákon belül teljesíthetők.

Kamatkozó betét legmagasabb összege **1000 forint**.

Azon ezélebből, hogy az 50 krnyi törvényes betét-minimumon alóli összegek megtakarítása is lehetségesse tétessék, reányomott 5 kr. értékű levéljeggyel takaréklapok minden postahivatalnál és levéljeggyarúsítónál darabonként 5 krnyi áron elárusítatnak.

Az 50 krnyi betétminimumhoz még hiányzó 45 kr. értékű levéljegyeknek a takaréklap erre szánt üres helyére kell fűragasztatni. E czélra 5, 10 és 20 kros levéljegyek használhatók.

Garibaldi megmutatta, hogy ezer elszánt ember mit képes művelni egy jó vezető kezében. A nápolyi brigantik szintén megmutatták, hogy ezer ezer guerilla csapatokba osztott ember ellen 60,000 rendes katona évek alatt sem képes tenni semmit, s végre a délamerikaiak, kik szám szerint kevesebben vannak mint a magyarok, már majdnem két év óta oly roppant háborút viselnek, aminőt Darius és más keleti mesés fejedelmek ideje óta a világ alig látott. Csak akarat, csak elszántság kell egy népben, és az legyőzhetlen még akkor is, ha ellensége igazán erős és hatalmas, pedig az osztrák távolról sem az, és a látszólag nagy birodalom az első komoly csapásánál mint egy szappan buborék szétpattan s darabokra török, melyet azután az egész világ diplomatiája sem lesz képes össze ezementezni.

No de hagyjuk most ezt. Te ugy sem fogsz kardot kötni és megindulni more patrio Párisból, hogy a hazát megmentsd az osztrák járom alól, a mint nekem sem szándékom megindítani a keresztes háborút, és azért várjunk s túrjunk.

Bridgewater, 1863. szept. 6.

A szegény lengyeleket alighanem eserbe hagyják ismét hatalmas protectoraik, legalább egyelőre. Az angol kormány már hátrál és szeretne kibujni az egész dologból. De ezért nem igen lehet a kormányt okozni. A való igaz az, hogy a lengyel ügy nem talál elég rokonszenvre az angol népnél, legalább nem annyi rokonszenvre, a mi rea bírna a

Az így kiegészített takarékalap minden közvetítő hivatalnál készpénz gyanánt fogadtatik el.

Hasznavehetetlenné vált, vagy már használt levéljegyekkel ellátott takaréklap betétül el nem fogadandó.

A takaréktőkék a betétek tőkésített kamatainak beszámításával minden egyes betevő részére 1 firtól kezdve egészen 1000 forint erejéig kamatoztatnak.

A betétek kamatoztatása a befizetés napját követő hó 1-én, illetőleg ugyanazon hó 16-ik napjától kezdődik, s a felmondásnak a postatakarékpénztárnál beérkezését — vagy rövid uton való visszafizetések esetén — az ezeket megelőző hó utolsó illetőleg ugyanazon hó 15-ik napjával végződik.

A takarékbetétek után **egy évre száztól három és hat tized (3/6) firt törvényes kamattal fizettetik.**

Ezen az 1885. IX. törvényezikk 10-ik §-ban megállapított kamatláb csak új törvény által szállítható le, felemelése, valamint a felemelt százaléknak a törvényhozás által megállapított minimális összegig leendő leszállítása azonban a m. kir. ministerium által rendeltet el.

A ministerium által elrendelt kamatváltozások az ilyenmü rendeletek kihirdetését követő hónap letele után az összes betétekre érvényesek.

A kamatszámításnál a hónap harmincz (30) nappal vétetik számításba, s a számítás végeredményénél netán mutatkozó krajezár törtreszek bezárólag öttizedig (0/5) elejtetnek, ezen felül pedig egy egész krra kerekítettnek ki.

Minden egyes betevő, ha már megfelelő összegű takaréktőkével rendelkezik, ennek megfelelő részét a meghatározott értékpapirokba szabad választása szerint fektetheti.

E végre megkívántatik, hogy ebbeli akaratát a egy jelszó feljegyzése és a betétkönyvecske csatolása mellett a postatakarékpénztárral közölje.

Ha valamely betevő, kinek takarékbetétei a tőkésített kamatok beszámításával az ezer forintban megállapított kamatozó maximumot elérték, az ezen felüli részösszegekről a postatakarékpénztár előzetes értesítése daczára ezen értesítés kelte napjától számított harmincz napon belül nem rendelkezik, a postatakarékpénztár ezen összeget, a mennyiben az e czélra elegendő, az illető betevő javára értékpapirokba hivatalból helyezi el, a vételért a betevő számláján azonnal, a takarékpénztárban pedig legközelebbi alkalommal, mint visszafizetést leírja és a nála letétbe vett értékpapirokról szóló járadék-könyvecskét a betevőnek átküldi.

A takarékbetétek a betevő kívánságához képest vagy részben vagy egészben — ez utóbbi esetben az

népet a háboru sürgetésére. A kormány kész lett volna többet tenni és a Parlament valódi hadüzenekeket küldött Oroszországnak, de a nép sehogy sem támogatta sem a kormányt sem a Parlamentet. Egész Angliában nem volt egy igazán spontaneus meeting a lengyel ügyben, s az a néhány a mi volt, egy pár ember agitatioja folytán jött létre, szóval nincs az ügy mellett valódi áldozatkész sympathia. Ellenben mi itt azt halljuk, hogy Franciaországban a legnagyobb sympathia van és hogy a nép kényszeríteni fogja a kormányt háborúra. Vajjon ugy van-e ez, vagy csak némely lapok koholmánya? Feltéve azonban, hogy ugy van, a kérdés az, ha vajjon Franciaország önmagára hagyatva megy-e háborúba az oroszszal, mert hogy Auszriára nem számolhat, az bizonyos. Bár hogy legyen is azonban a dolog, én erősen hiszem, hogy a lengyelek legalább részletes concessiókat fognak nyerni congressio és diplomatiá útján, melyek majd módot nyújtanak nekik a háborút néhány év múlva több erővel megújítani, ha pedig a dolog háborúra kerül s a körülmények kedvezők, sokat, sőt mindent is nyerhetnek, és megérdemlenék, mert férfiasan fogtak fegyvert és viszik a küzdelmet egy óriási hatalom ellen.

Lám néhány év alatt az olaszok, a görögök sikeres forradalmat csináltak, és most a lengyelek reményteljesen folytatják az egyenetlen harcot. És a magyar mit csinál? Ő méltóságjeljesen oda áll a jogalpra, s ott áll mozdulatlanul mint a szikla a

időközben lejárt kamatokkal együtt — saját, vagy meghatalmazottjának kezéhez írásbeli felmondás alapján visszafizettetnek.

E felmondások kétfélek lehetnek, ugymint:

1. Egy firtól bezárólag 25 firt erejéig terjedő betétösszegekre szóló rövid utoni írásbelileg teendő felmondások, melyek azonban csak a könyvecskét kiállító hivatalnál eszközölhetők. Ezen esetben a közvetítő hivatal, az illető összeget a postatakarékpénztár előzetes közbenjárása nélkül az előirt, jelesen a személyazonosság kellő megállapítása tekintetében létező feltételek teljesítése mellett legott kifizeti, oly megszorítással azonban, hogy a betéttőkéből legalább az ötven krtban megállapított törvényes betét-minimumnak fel kell maradnia.

2. A postatakarékpénztár útján való felmondások, melyekkel a takaréktőke tetszés szerinti részének vagy teljes összegének bármely közvetítő hivatalnál való visszafizetése követelhető. Ez esetben a visszafizetés csak a postatakarékpénztár külön fizetési utalványa alapján történhetik.

A közvetítő postahivatal kötelessége a betevőknek a felmondások kiállításánál kezére járni, és ha valamely betevő a felmondást csak szóval jelenti be, a megfelelő felmondási űrlapot köllőleg kitölteni, a betevővel aláírtni, s elküldés végett neki átadni.

Közbenjárásra azonban különösen az irni nem tudó betevő van utalva, ilyen, ha a postahivatal előtt ismeretlen volna, személyazonosságát két tanuval, vagy a hatósági okmányok valamelyikével, melyek személyleírása kételyre okot nem ad, igazolni köteles, — a postaalkalmazott pedig tartozik a megfelelő fölmondási űrlapot részletesen kitölteni, azt a betevő által közjeggyével ellátatni, és a két tanuval aláírtni.

A postatakarékpénztárhoz intézett fölmondást a betevő kívánságára ajánlva is kell továbbítani, s a betevő részére a szabályszerű föladó veványt kiállítani, ajánlási díjat azonban szedninem szabad.

Ha a betevő követelesét végleg akarja fölmondani, akkor a felmondásban az összeg helyett ezen szavak irandók:

„Követelésemet a kamatokkal együtt.”

A postatakarékpénztár a beérkezett fölmondás alapján a kifizető postahivatal számára ellenőrzési szelvényvel ellátott fizetési utalványt állít ki, s azt az illető postahivatalnak megküldi.

A postahivatal a két okmány számadatainak összehasonlítása után a fizetési utalványt levágja, s haladék nélkül a postautalványok módjára a czimzettnek kézbesítési könyv mellett kézbesíti, díj szedése nélkül, — a szelvényt pedig a fél megjelenéseig gondosan s mindig zár alatt megőrzi.

tenger hullámai között, várva, hogy mikor repül már a sült galamb tátott szájába. Addig Schmerling ur alássa a szikla alapját azt darabonként igyekszik megdönteni Ime Erdélyben sikerült nekik a játék; az igaz, hogy a magyarok és székelyek protestálnak, de ez Schmerlingnek nem baj, sőt annál jobb szereti, hogy csupa szász és oláh jön a reichsrathba, a ki azután nyakra-főre vele szavaz. Ezen első siker után aligha meg nem kísértének egy riéz országgyűlést is vojvodinai képviselők választására a reichsrathba. Sőt, a mint látszik, Turóc-Szent-Mártonban is készül egy tót grófság vagy herezagség alakulása, s folytatólagosan országgyűlés és reichsrati képviselet. Ha ezek egyike sikerül, akkor a horvátok s a három-egy királyság fog újra felszólíttatni képviselők küldésére. Ekkor azután mi lesz Magyarországból? Agressiv politika ellen a passiv resistencia tompa fegyver. Az 50 vagy 80 ezer francia vagy olasz pedig nem jön. Ezeket hiába várják Kossuth és barátai.

Én megvallom, nem sok reménnyel nézek a magyar kérdés megoldásának elébe. Midőn Türr Oláhországban járt, azt hittem, hogy ott valami készülöben van és nem is lehetett volna kedvezőbb pillanatot választani a működésre, de ugy látszik, hogy ez csak üres lárma volt. Te ott a mozgalom s tevékenység centrumában élsz, tán több többet tudsz nálamnál és valami vigasztalóbb tudósítást adhatsz.

Első betétek visszafizetése csak az írásbeli felmondás benyújtása napjától számított tizenötödik napon követelhető; ha azonban a betét a felmondás előtt legalább egy hónappal előbb tétetett be, akkor a 15 napi határidő nem veendő figyelembe.

A könyvecskét kiállító közvetítő hivatalnál rövid uton írásbelileg felmondott. 1-25 forintig terjedő betétösszeg visszafizetése általában legott, mindentovábbilyenmü visszafizetés azonban csak az előző visszafizetés napjától számított tizenöt nap múlva teljesíthetik.

A postatakarékpénztárnál felmondott takarékbetét-összegek:

25 forint erejéig még a felmondás megérkezése napján.

25 forint felül bezárólag 100 forintig annak beérkezésétől számított legkésőbb 8 nap.

100 forint felül bezárólag 500 forintig, legkésőbb 15 nap és 500 forint felül legkésőbb 30 nap alatt visszafizetés végett utalványoztatnak.

A felmondott tőkeösszeget a kifizetéssel megbízott közvetítő hivatalnál az előző pontban kijelölt határnaptól számított 15 nap alatt kell felvenni; ellenkező esetben a felmondás megszüntnek tekintetik.

Minden tévedés kikerülése tekintetéből a postatakarékpénztár minden egyes esetben a pénzfelvételi határidőt a törvény értelmében kiszámítja s azt úgy a vezetési utalványon, mint az ezzel egybekötött ellenőrzési szelvényen kiírja.

Ha valamely betevő az általa felmondott betétösszeget akármely oknál fogva személyesen felvenni nem akarná, a pénz felvételére más, irni tudó személyt az e célra szánt nyomtatványon felhatalmaz, melyen egyszersmind a meghatalmazottnak sajátkezü aláírásával meg kell erősíteni, hogy a meghatalmazást elfogadja.

Ha valamely betevő a belépő nyilatkozat kiállítása alkalmával közölt jelszót elfelejtette volna, valamely közvetítő hivatal előtt kell, hogy a betétkönyvecske előmutatása mellett személyazonosságát bebizonyítsa.

Ha a fizetési utalvány a törvényes határidőn belől nem jutott volna a betevő kezébe, ennek szabadságában áll vagy közvetlenül a postatakarékpénztárnál, avagy bármely közvetítő hivatal útján reklamálni. Minden közvetítő postahivatal tartozik ilyen, a betevő által aláírt reklamációt napi számadásával, vagy ha egyéb ügy nem fordult elő, külön boríték alatt postatakarékpénztárral azonnal beküldeni.

Külföld.

A porta sürgetésére Salisbury lord megígérte, hogy szívére fogja kötni a hatalmaknak a kelet-ruméliai kérdés mielőbb való megoldásának szükségességét.

Belgrádról írják, hogy jól értesült körökben keringő hírek szerint, Franassovics az új hadügyminiszter és a cabinet tagjai közt differenciák merültek föl. Franassovics a hadseregnek eddig a pénzügyminiszter által vezetett élelmezését észszerűtlennek és elégtelennek tartja s azt követelte, hogy az élelmezés ügye kizárólag a hadügyminiszterium hatáskörébe utaltassék. Ha ez óhaja nem teljesíthetik, Franassovics kész lemondani; Horvátovics a hadügyminiszter púrtján van s kimerítő jelentést tett a hadügyminiszternek a szerb hadseregnek eddigi fogyatékos élelmezéséről. Horvátovics tábornok kívánságára a szerb katonai büntetőtörvény alapján legfőbb katonai bíróság állítottatott föl, a melynek tevékenységére a fegyelem fentartása érdekében nagy szükség van. A csapatokban ugyanis nagy a demoralisatio; Horvátovics parancsára 60 reniten s katonai lövették agyon. A bírói tanács tagjai: Hatanics, Zdravkovics és Popovics ezredesek, Jovanovics Tamás és Colbovics alezredesek, elnöke Milutinovics-Jovanovics tábornok, a kiról a slivniczai catastropha után az hírlett, hogy hadi törvényszék elé fog állíttatni s kegyvesztett lett. E kinevezés, mint a tábornok rehabilitációja tekintetik.

Konstantinápolpból távirják, hogy Mukhtar pasa elindult Egyiptomba.

A görög bankok 2 évi törlesztéssel visszafizetendő, 18 milliónyi bankutalványt fognak ki-

boesátani, s ezen időtől fogva három banknak jegyei lesznek az egész királyságban forgalomban.

Bukarestből távirják: hétfőn és kedden gyors tüzelesi kísérletek tétettek vértezett forgótornyokkal. A Németországból kiállított torony 25 fordulattal 61 lövegét lött ki; aránylag egy-egy lövésre 6 percz esik. A francia torony egy-egy lövésre 3 és fél perczet számítva 50 lövést tett. Mig a német torony lövései által szenvedett, addig a francia teljesen sértetlen maradt.

Legújabb pósta.

— **Gladstone** a királynéhoz intézett levelében külön irlandi parlamentet ajánlott. Ezzel a levéllel külön minisztertanács foglalkozott, a mely alkalommal Churchill és Ashburne engedékeny politika mellett nyilatkoztak. Salisbury ellenben föltétlenül ellenezte a külön irlandi parlamentet. A minisztertanács elhatározta, hogy jan. 21-re hívja össze a parlamentet, azonnal napirendre hozza ezt a tárgyat és felveti a bizalmi kérdést. Ha Parnell hívei és a liberálisok ellenében kisebbségben maradnának a conservatívek, a cabinet új választás útján hivatkozni fog az országra.

— **A czár és a finnek.** Helsingforsból a „Pol. Corr.”-nek folyó hó 17. kelettel írják a következőket: Már a czár utolsó nyári utazásának ideje alatt Finnlandban és a finn csapatok feletti szemle után, híre járt, hogy a czár a finn csapatokat évenként be akarja hívni a Krasnojoeszeli tábori gyakorlatokra. Úgy látszik, hogy e hír való. A legfelsőbb sajtóiroda megtiltotta az ügy érintését, a mi annak jele, hogy a nagyfejedelemség kormánya foglalkozik a kérdéssel. A czár határozottan kívánja, hogy a csapatok az orosz tábori gyakorlatokban résztvegyenek, de ez ellentétben volna a finn védtörvényekkel. E törvény tervezetének, melyet az 1877/1878. országgyűlés elé terjesztettek, első szakasza így hangzik: Finnland hadseregének czélja a trón és a birodalom védelme. Az országgyűlés a „birodalom” szó helyébe a „haza” szót tette, a mit a czár jóváhagyott. Az ügy elintézését élénk érdeklődéssel várják.

— **A francia kamara** szerdai ülésén folytatta a Tonking számára kért rendkívüli hitel iránti javaslat tárgyalását. Brisson kormányelnök kilelté, hogy a kormány ragaszkodik ahhoz, hogy a kért hitelek esonkítatlanul szavaztassanak meg; de egyáltalán nem szándékszik a gyakorlati pontokat, korlátozások nélkül, a mint az eddig követelték, elfogadni. Lehetetlen a China és Annammal kötött szerződéseket megszegni, a nélkül, hogy Franciaország beestelenségét ne követne el és cserbe ne hagyja szövetségeseit. A miniszterelnök constatálja, hogy a huéi helyőrséget szaporítani kell, hogy meghiúsítsanak az annami eselszörvények, melyek megzavarhatnák Tonking békéjét. Hogy Chinávi kereskedelmi összeköttetésbe lehessen lépni, szükséges a területi szomszédosság. A kitérésről beszélni, annyi volna, mint veszélyeztetni a kereskedelmi szerződésre vonatkozó tárgyalásokat és meggyöngíteni Franciaország hitelét a külföldön. Mi nem annexiót, hanem protectoratust akarunk. Mi ellenőrizni fogjuk a pénzügyeket, mig az ország abba a helyzetbe jut, hogy önmagától felvirágozhatik; továbbá hadsereget fogunk alakítani a bennszülötkekből. Szóval Franciaország becsületét össze fogjuk egyeztetetni érdekeivel, mint ez a madagaskari ügyben sikerült. A miniszterelnök végül felhívja a kamarát, hogy óvja meg a nemzeti becsületet. (Élénk helyeslés.) Perrin Tonking kiállítását követeli, Lanessan a Brisson kormányelnök által érintett s Tonkingra vonatkozó szervezési tervet bíraltatja. A vitát ma folytatják, a midőn a hadügyminiszter és a külügyér fognak szólni.

— **Törökország hadi készülődései** még folyton tartanak. Az Amerikába küldött Azarian Martini puskák szállítása iránt tetemes szerződéseket kötött és a minap utalványozták ki neki az első fizetési részletet. Januárban 120 Krupp-féle tábori üteget várnak, melyeket Salonikiben fognak elhelyezni. Smyrnából nagy löszállítmány ment Salonikibe és Magyarországra is tetemes lövevasárlások történtek. A legénység zsoldját mostanában a legnagyobb pontossággal fizetik ki. A szultán élénken érdeklődik a csapatok helyzete iránt és ismételve Drinápolyba küldte szárnysegédeit, hogy Tahir pasának és más magasrangú tiszteknek prémes kabátokat vigyenek ajándékkul és hogy a csapatoknál adják hírül a szultánnak róluk való folytonos gondoskodását. Az egyik nagykövetség, mely a készleteket különös figyelemmel kísérte, a mindenünne Európába gyűjtött török erősítéseket 250,000 emberre becsüli.

— **Olaszország** hozzájárulása a rabszolga-kereskedés megszüntetéséről szóló 1877-dik angol-egyptomi conventióhoz tegnapé-ott iratott alá.

— **Varsóból** távirat jelenti, hogy az elbűlt 58 socialista közt egy osztrák alattvaló is van. Manowski, a kit 18 évi kényszermunkára ítélték a szibériai bányákban és Szibériában való élethossziglan letelepedésre. — A halálra ítéltéken a büntetést valószínűleg a legközelebbi napokban fogják végrehajtani.

TÁVIRATOK.

— **A királyné születésnapja.** —

Budapest, december 24. (Az „Aradi Közlöny” eredeti távirata.) A királyné születésnapja alkalmából ma valamennyi templomban és imaházban ünnepélyes isteni tisztelet tartatott. A várbeli helyőrségi templomban jelen voltak a polgári és katonai hatóságok főbbjei.

Gödöllőn a karácsony estét a királyi család együtt ünnepli.

— **Póstatakarékpénztárak.** —

Budapest, december 24. (Az „Aradi Közlöny” eredeti távirata.) A póstatakarékpénztárak igazgatótanácsát a kormány következőleg alakította meg: elnök Gervay Mihály, igazgató Lasznig Károly, titkár Rakovszky Aladár, fogalmazók Halász és Hegyessy. Tisztte Szatmáry aradmegyei takarékpénztári ellenőr is kineveztetett.

— **Verescsagin képei.** —

Budapest, december 24. (Az „Aradi Közlöny” eredeti távirata.) Verescsagin kiállításának rendezése végett január elején Budapestre érkezik. A kiállítás elmaradásáról terjesztett hír teljesen alaptalan.

— **A cholera.** —

Trieszt, december 24. (Az „Aradi Közlöny” eredeti távirata.) Ma újabban is két cholera-eset fordult elő. Mindkét beteg munkás a „Trieste” nevű szénszállító hajón. A helytartó elrendelte az utasok és máhák egészségügyi revisióját az egész határon.

— **A katonai bizottság.** —

Belgrád, decz. 24. (Az „Aradi Közlöny” eredeti távirata.) A nemzeti katonai bizottság ma ide érkezett, s tiszteletére gróf Khevenhüller osztrák-magyar követ nagy ebédet adott. — Milán király ideérkezése előtt meglátogatja Pirotot.

Mit hoz a Jézuska?

— Fővárosi csevegés. —

A szent estére készül minden ember, a ki csak kezét lábát mozgatni tudja. Családi ünnepe a karácsony, szegénynek-gazdagnak.

A nagy felcziczomázott, feldiszített s ajándékokkal dusan megrakott karácsonyfa ép oly örömet okoz a ragyogó fényárban uszó márványpaloták termeiben, amennyire gyönyörködik abban a meggyújtott két kis vékony szál gyertyácskában a pince-lakó fiacskája, — kinek annál a két szál gyertyánál többre nem jutott. Amott az ajándékok nagy halmaza. Ruhák, édességek, játékszerrek, — emitt egy-egy kicsinyke mákos vagy diós kalács, egy mézeskalács bábu, vagy két krajczáros ólom katona okozza az ártatlan gyermeki kedély nagy örömet.

Nem az ajándék becse határoz, — hanem a megemlékezés.

Közéletünk karácsonyfája sem marad üres. Arra is aggatnak ajándékokat.

Megkezdődött idéfen Budapesten az irodalmi

Quelfek és Gibellinek harca. Nem csak kezdődött, de folyik is erősen.

A magyar közönség eddig nagyon érezte a hiányát egy valódi humoristicus élelplapnak. Olyan felének, mint a „Fliegende Blätter.“

A három képes élelplap, a „Borszem Jankó“, „Üstökös“ és „Bolond Istók“ ez ideig nem a humort terjesztették, hanem a politikai satyra tág mesgyéjét szántogatták fel az ephemer napi viczelődéseikkkel.

Sokan, nagyon sokan hangoztatták már hosszabb idő óta, hogy magyar „Fliegende Blätter“ kell csinálni.

Néhány hét előtt Szabó Endre, az „Üstökös“ szerkesztője lepte meg a közönséget, hogy ezentul nem politizál, nem satyriáz, hanem tisztán humorizál.

A gordiusi csomó tehát meg volt oldva. Igen ám!

De Bartók Lajos, a „Bolond Istók“ Don Pedróje gondolta magában: „Dupla vagy semmi“ és hamarosan kezét fogott a kis palóczzal, Mikszáth Kálmánnal a kapják magukat, „Uram bátyám“ cím alatt ok is indítanak egy humoristicus lapot.

Egy sütetből lesz tehát két lepény.

Szabó Endre körül csoportosul az összes festőgeneráció. Bartók magára maradt a fáradhatatlan Jankó Jánossal.

A fővárosi írói és művészi körökben ez a legfontosabb napi esemény.

X. az „Üstökös“-nek fog-e dolgozni? Y. az „Urambátyám“ gazdájához tartozik-e? Ezzel foglalkozik mindenki, aki csak a bandába tartozik.

A fiatal festők, kiket Bartók valamivel megbántott, véd- és daczszövetséget kötöttek az „Üstökössel.“

A kis palóczzal, Mikszáth Kálmánt semmi se képes kihozni phlegmájából. A mikor meghallotta, hogy a festők nem rajzolnak az „Urambátyám“-nak, egész egykedvűen verte le szivar hamuját, mondván:

— Minek is az á sok kép ábbá a lábba. Hiszen elég, ha én írok belé.

A közönség éppen nem csodálkoznék, ha most a harmadik politikai élelplap szerkesztője, Agai Adolf is adna ki egy tisztán humoristicus élelplapot.

Miért ne?

Hisz régi dolog, hogy inter duo litiquanter tertius gaudet.

A fővárosi kereskedők mint minden évben, úgy most is panaszkodnak, hogy nem lendített üzletükön a karácsony egy cseppet se. Akár csak ne is volna ünnep, senki se vásárol semmit.

A tözsdékben nem fogy több szivar mint rendes időben, mintha már mindenki rájött volna, hogy nagyon roszak.

A tájtékpipa árusok üzlete pang, — pedig hát nagypipájú nemzet vagyunk.

A cukrász hasztalan készíti áruit, úgy látzik, nem késerű senkinek se az élete, nincs oka, hogy megédesítse.

A borkereskedők bora a pinczében hever, mintha nem kiábrádtunk, de kijózanodtunk volna.

Pórfy váci-utcai kalapos a napokban azt állította, hogy meg van győződve, miszerint az emberek fejtenek, mert az ördögnek se kell kalap.

Pedig hát hiába! Kereskedőink és iparosaink ok nélkül sopánkodnak. Aki csak teheti, nem mulasztja el, hogy szeretteinek ne kedveskedjék valami aprósággal.

S csak most vehetjük észre, mily haszna volt az országos kiállításnak. Nem tűnt az le nyomtalanul kereskedőink felett.

A váci, dorotyá és hatvani-utca kirakatai telve vannak az ipar és művészet által kiállított különféle tárgyakkal és csecsebecsékkel.

Minden szakban, a czélszerűtől egész a fenyüzési cikkekig ezer és ezer változatban láthatni, észlelhetni, mint igyekeztek közrebocsátani mindazt, ami új, szép, hasznos és leleményes. Az sem volna különben csoda, ha kereskedőink jogosan sopánkodnának.

De hát ki tehet róla, ha a közönség nem akar tovább nyújtzkodni, mint ameddig a takaró ér.

A fővárosi közönség rövid néhány nap alatt két élvezetes hangversenyt hallhatott.

Az egyik a józsefvárosi szegény gyermekek, a másik a vörös kereszt-egylet javára volt. Amabban a közönség oly élvezetben részesült, a melytől már pár év óta meg van fosztva: Nádayné

Vidmár Katalin asszony, kiújban a bécsi opera tagja, énekelt néhány dalt.

A hangversenyt Paulay Ede, a nemzeti színház igazgatója rendezte. Az ő érdeme, hogy Nádayné hangja újra hallható volt Budapesten.

Legközelebb az írók és művészeknek lesznek érdekes vendégei. Ugyanis a bécsi Concordia egyesület küldöttsége rándul le, valószínűleg a hó 27-én, hogy megköszönje a budapesti collegáknak azt a szíves látást, melyben a nyáron Budapesten részesültek.

És most, mielőtt soraimat végezném, kívánom a Bethlehemet járó köszöntőkkel együtt én is: „Karácson napjára szépen viradjatok, Elő órájára békével jussatok, Valakik e haza lakossai vagytok, Az isten áldása szálljon reátok.

Anonymus.

TANÜGY.

— Arad szab. kir. város községi tanítótestületének egy része tetemes anyagi áldozatok mellett életre ébresztette a néhány és előtt anyagi okok miatt beszüntetett „Általános Tanügyi Közlöny“-t

Az előfizetésre kiadott felhívás a lap szellemének és czélzatainak teljes képét nyújtja.

Avatott toll rajzolta a képet, mely szép távlatba helyezi a szakértelemmel csoportosítja mindazon kérdéseket, melyek tudományos szempontból még vita tárgyát képezik melyek a szorosán vett nemzeties népvnevelés alapját, az iskolának a családdal való karöltve működésének kapcsát alkotják.

A kép nem mutat légvárat, neki gyürkőzött reformereket, nincsenek azon hangzatos elméletek káprázató színekkel ecsetelve, — hanem a tisztán iskolai ügyek mellett oly kérdések vannak körvonalazva, melyek az iskola falai közül a nagy közönség körébe is átszivárogtak, s melyek még nyit, de sürgős megoldásra váró kérdések.

E lap tehát kiemelkedik a sulmajsztereskedés és pedagógiai nagyképűskedés alacsony köréből, — s a tanítót a hazafias érület terjesztésének apostolává, az iskolát az életiskolájává, az otthont pedig az iskola kiegészítőjévé óhajtja tenni.

Örvendünk a feltámadásnak! Örvendünk, mivel látjuk, hogy városunk áldozatokat hozott tanítóinak tudományos látköre messze tullel-kedik Arad szab. kir. város népiskoláinak részletes tantervén, s erőt éreznek magukban népvnevelésük fejlesztését tudományuk és tapasztalataik nyitl közlésével előmozdítani, örvendünk, mivel a megindítandó tudományos szaklap hazánk tanügyi irodalmának gyarapítására, nemzetünk tudományos színvonalának emelésére, s városunk becsületére válik.

Ne feledjük, hogy a „Tanügyi Közlöny“ az egyetlen városunkban megjelenő szaklap.

Hiszük, hogy városunk és megyénk művelt közönsége méltányolni és támogatni fogja derek tanítóink áldozatokkal járó vállalatát.

NAPTÁR.

Decz. 25. Péntek. Róm. kath. es prot. Nagy-Karácsony. — Görög-orosz (decz. 13.) Eusztát, Oreszt. — Napkél 7 ó. 50 p., nyugszik 4 ó. 11 p.

Decz. 26. Az aradi általános munkás betegsegélyző egyesület rendkívüli gyűlése d. u. 3 órakor.

Decz. 27. Az első aradi hadász betegsegélyző egyesület közgyűlése a városház kistermében d. u. 2 órakor.

Decz. 29. Az aradi kereskedelmi és iparkamara teljes ülése d. u. 5 órakor.

Decz. 29. Az arad-csanádi vasút rendkívüli közgyűlése d. e. 10 órakor.

Decz. 29. Az arad-körösvölgyi vasútrendkívüli közgyűlése d. u. 4 órakor.

A siketnémák ünnepélye Aradon.

A siketnémák iskolájában tegnap délután tartották meg a karácsonyfa-ünnepélyt. Arad város intelligentiájából való nagy számban megjelent vendégsereg s különösen diszes hölgykoszoru zsufolig megtöltötte a tágas tantermet, hol a gyönyörűen díszített s gazdagon megrakott karácsonyfa felállítva volt. A siketnéma iskola növendékei (5 fiu s 7 leány) s Aradnak már felnőttébb siketnémái, kik ez ünnepélyre összesereglettek, arczukon palás-Égy

tolthatatlan öröm s boldogság érzetével, hol a fényárban uszó karácsonyfa vetettek ragyogó tekinteteket, hol a karácsonyfa mellett álló asztalra, mely megörnyedt a reá rakott kiosztandó ajándékoktól s az iskola pártfogói által küldött gyönyörű gyümölestől.

3 órakor megjelent a felügyelő bizottsági elnök főt. Jánosy Demjén ur, ki igazi meghatottságtól átrezgett meleg szavakkal üdvözölte a megjelent vendégeket, kik — ugymond — oly meleg pártfogásban részesítik ezen szerencsétlen lényeket s ediszes karácsonyfa felállításához csodulatráméltó bökészséggel járultak.

Midőn üdvözlő beszédét bevégezte, oly jelenet következett, mit csak látni s érezni, de leírni nem lehet. Nem kellett egymás előtt szégyelni a meghatottságot, az elérzékenyülést, mert egyformán meglátszott az mindenki arczán.

Azzal a kitünő örömmel, melylyel a szegény gyermekek nem voltak képesek visszafojtani, midőn tanítójuk a sok ajándékot elébök rakta, azzal halától sugárzó arczkifejezés, melylyel a meglepésért megköszönték, nemcsak a nyert kriszkindi feletti elragadtatást akarták ok tolmácsolni! az öntudatlan lelkükben ébredezni kezdő, hala s köszönet is volt ez, hogy most már oket is szeretik, hogy van mar a ki rölük is gondoskodik, a ki megváltja oket, és örömtelen tengődésük helyett egy szebb életet biztosít nekik, hogy gondoskodva van rölük, megmentik oket azon rideg s sivár jövőtől, mely a szegény „Kukára“ varakozik. Hogy ne örültek volna, hogy ne ujjongtak volna, hisz az eddig szellemi alvasra kárhözhatott s most új életre hitt ember lélek legelső örömmnyilvánulása volt ez. Először érezhették magukat az emberek között embereknek.

A karácsonyi ajándékok hasznavehető s egy-szersmind az ő kedvükre való tárgyak voltak. A fiu növendékek mindegyike kapott egy-egy tolltartót, jegyzőkönyvet, képeskönyvet, rajzirkákat, írófüzete- ket; a leány növendékek ugyanezt s még ezenfelül egy kézimunka-kosárkát kaptak.

A felnőttébbek közül az intézetet végzettek jegyzőkönyvet s értelmi körükhöz illő elbeszéléseket tartalmazó olvasókönyveket; az olvasni nem tudó fiu olvasókönyv helyett meleg keztüüt kap, melynek mint hogy ő a kezeivel beszél, a mostani esikorgó időben bizonyára jó hasznát veendő. A felhalmozott gyümölesökből kiki kedve szerint markolhatott s megtölthetett kendőt, kötényt, zsebet s hol csak helyet hagyott a szabó. Az ajándékok kiosztása után Rosenberg József, az iskola tanítója, kinek egyedüli vágya az, hogy magát szerencsétlen tanítványai érdekében, a siketnéma oktatás módszerében mindinkább kiképezze s Arad sz. kir. város rendkívüli áldozatkésztségét meghálálja, felolvasta: „A siketnéma-oktatás fontossága s ennek megalapítói: De l'Épée Mihály abbé és Heinicke Samuel“ című, ez alkalomra írt dolgozatát.

Ha felolvasása közben attól félt, hogy az egy órahosszánál tovább tartott s általa a felolvasás közben megrövidített terjedelmes dolgozatával talán kimerítette s a tárgy szokatlanságánál fogva unatja ha lgaatóit, akkor bizonyára megnyugodhatott, midőn a felolvasás végeztével egyik jelen volt előkelő hölgy arról biztosította őt, hogy soha nem volt alkalma ily szép ünnepélyen részt venni s ezt elfeledni egyhamar nem fogja. A felolvasás végeztével Janossy főtisztelendő ur a felügyelő bizottság nevében (melynek tagjai közül megjelentek: Varjassy József, Varjassy Lajos, Múday M., Györgyóssy Rudolf) elismerését fejezte ki a felolvasó szorgalmáért s ezután megtartotta az ünnepélyt bezáró szép s ritka ékesszólásról tanuskodó zárbeszédét. Nem tudja említés nélkül hagyni, mily nemes intézményt létesített Arad sz. királyi város áldozatkész közönsége, midőn a hazában ilyenmü első iskolára ugszólván néhány nap alatt ezreket adott össze. Rámutatott, hogy a város közönsége mily szép példával járt elől s mily öröm leendő majd ha látják ezen fiatal intézetet felvirulni, megerősödni a áldást osztani. Végre mint minden alkalommal, úgy most is ezen szerencsétlen gyermekesereg nevében forró halát s köszönetet mond annak, ki fáradhatlan terékenysége s gondoskodása folytán atyja, megalapítójában ezen iskolának, köszönetet mond Varjassy Árpád urnak, Aradvármegye tanfelügyelőjének. Boldog ünnepeket kívánva az ünnepelt befejezettnek nyilvánítja.

Az „Aradi Közlöny“ előfizetési feltételei:

Helyben házhoz hordva:

Egy évre	12 frt — kr
Félévre	6 „ — „
Negyedévre	3 „ — „
Egy óra	1 „ — „

Vidékre postai szétküldéssel:

Egy egész évre	14 frt — kr
Félévre	7 " — "
Negyedévre	3 " 50 "
Egy hóra	1 " 20 "

Az előfizetési pénzeket kérjük január 1-ig az alírott kiadóhivatalhoz czimezve beküldeni.

Hirdetések jutányos áron vétetnek fel.

Arad, 1885. évi decemberhóban

Az **Aradi Közlöny**
kiadóhivatala

H I R E K.

— ARAD ÉS VIDÉKE. —

— **Lapunk legközelebbi száma hétfőn reggel jelenik meg.**

— **Karácsony ünnepe.** Gyönyörű téli idő, hideg, fagyos világ. Ezüst zuzmára reszket a fák, esikorgó hó fedi a földet s még is milyen élénkség, mennyi sürgős forgás mindenfelé! Az utcákon ember, ember hátán tolong. Jó napja van ma az üzletvilágnak, egy kereskedő sem panaszkodik, hogy nem fogynak áruai. De ki is maradna ma el az üzletekből, ki ne keresné fel a kereskedőket? Hiszen minden embernek van legalább egy valakije, kin szíve egész melegével csügg és lehetetlen, hogy karácsony estéjén az az egy ne nyerne erről bizonyítékot. Még a szegényebb szobákban is feleltetik a fenyőágot, gyertyákat gyújtanak rajta, melyeknek halvány fénye, ha nem is valami értékes, de minden esetre kedves ajándékokra mosolyog. A gazdaszónyoknak is kijut ma a dologból, van sürgős forgás, itt diót, amott cukrot törnek, egyik a mákos tészta, a másik a kalácsot készíti, nagyban készülődnek a karácsony estére. Legboldogabbak még is a kis gyermekek, kik már az első hó leste óta várják a tél legnagyobb örömét, a karácsony estét, az a sok szép, melyet gyermeki képzeljük tündéri színekkel festett, mind megvalósul a mai alkonyattal. A karácsonyfa égő gyertyaival, apró csecsebecsével, édeségeivel mennyei ajándék gyanánt tűnik fel nekik, melyet az érangyalok hoztak az égből. És az ő képzelme a legboldogítóbb, mert nem a drága portékára gondol, a melyet talán egy kirakatban látva régen megóhajtott; képzelme messze szál túl a csillagokon, látja mint röpül az angyal, a kit a Jézus küldött, hogy megajándékozza a jó gyermekeket. Megemlékezve azokról, kiknek örömet, boldogságát még a szép fehér karácsony is növeli, önkénytelenül eszünkbe jutnak azok, kiknek ez szomorúságot okoz. A szegények, kiknek szobájuk fűtetlen, hideg. Asztalukon nincsen karácsonyfa, gyermekeik között nincs egy esépp öröm. Mennyit szenvedhet a szegény szülő, ki szeretett gyermekének a betevő falatnál nem nyújthat többet karácsony ünnepén. Gondoljátok ezekre!

— **A helybeli lyceum** könyvtára a napokban szép gyarapodást nyert, **Bóhus István** nagybirtokos ur ajándékából, ki mintegy 800 kötet és 500 füzetből álló könyvgyűjteményét az intézetnek ajándékozta. Növeli a gyűjtemény értékét, hogy a művek legnagyobb része újabb munka, s egyes szakok, mint görög és római classikusok, nyelvészet nevelés, történelem igen szépen vannak képviselve. Az intézet igazgatósága kötelességének tartja köszönetének ezen az uton is kifejezést adni.

— **Dományi József és neje,** megboldogult **Stephania** leányka emlékére **Stephania** alapítványt tettek, még pedig oly formán, hogy a 2000 frtnyi alapítvány évi 100 frt kamata karácsonyi ajándék gyanánt minden évben osztasson ki öt helybeli szegény árva gyermek között. Az első kiosztás tegnap d. u. 3 órakor történt, a mikor is **Salacz Gyula** polgármester ur megható beszéd kíséretében osztotta ki **Kalocsa Kálmán,** **Bojer János,** **Moskovics Ágoston,** **Molnár Juliska** és **Dömölki Mariska,** árva között a 100 frtot.

— **Hírek a zöld asztal mellől.** A városi tanács tegnap délelőtti tartott ülésében tárgyalattat a felső-magyarországi közmuvelődési egyetnek azon átirata, melyben felkérte a városi közönsége, hogy

lépjen be az egyet tagjai közé. A tanács a kérvényt pártolólág határozta a közgyűléshez beterjeszteni. Elhatározott még, hogy a városi rendőrök, szolgák stb. részére szükséges ruhaneműek szállítása tárgyában — tekintettel **Holczér G.** és fia **szegedi cég** által tett utóajánlatra — újabb árlejtés fog megtartatni.

— **Tetten ért betörő.** Tegnap a délelőtti órákban, egy Aradon ismeretlen **Horváth István** nevű szegedi illetőségű egyén, ki magát kocsisnak vallja, **Lefor István** aradi hentesmester **Illés-utca** 115. számú házához udvarára a kapun bemászván, a házba akart jutni, hogy ott a karácsonyi ünnepekre egyetmást beszerezzen magának. Számítása azonban nem ütött ki egész kedve szerint, mert alig érkezett az udvarra, rögtön megtámadta őt a hentesmester hatalmas kutyája, és valóban csak az a szerencséje, hogy a nadrágja, a melyet a kutya egy darabka bőrével együtt fogai közé kapott, nem volt valami erős szövethől és engedve a rángatásnak a kutya fogai között maradt, mert különben összemarczangolta volna a hatalmas eb. Míg a kutya a fogai közé akadt ronggyal bajlódott azalatt sikerült a szobákba menekülnie, hol — senki nem lévén hon — nagy buzgósággal neki látott a szerzésnek, cseppet sem törődve a kutyával, mely pillanatra sem szűnt meg ugatni; már javában pakkolt — összegyűjtve az ékszerekből egy órárt, ezüst láncszal és ezüst tallérokkal; 2 ezüst huszast, 3 darab pecsétgyűrűt, egy ezüst dohányszelenczét. Zsebét vagott ezenkívül két tájképsziklát, összeszedte a fehérműt és egyéb fűtárukat székét, javát és mint a ki a dolgokat rendben szereti, szépen összekötötte a ruhákat egy csomagba, — mikor a kutya hosszas ugatása és vonítására figyelmessé lett szomszédok, az ablakon betekintve látták, hogy ott egy idegen gazdálkodik. Ő kelme is csakhamar észrevette, hogy munkájáról felesleges szemek is tudomást szereztek s ott hagyva a ruhákat, nekivetette magát az ablaknak és azon keresztül kinyitott az utcára. E közben azonban az összegyűlt szomszédok oly lármát ütött, hogy az egész a Tököl térig elterjedt, hol is meghallván azt **Bárdy kapitány** ur, a helyszínére rögtön egy rendőrt küldött, kinek sikerült is **Kolman Villibald** segítségével, az atyafit lefűlelni és a rendőrséghez beszállítani, a melynek börtönében a karácsonyi ünnepek alatt elég ideje lesz elmélkedni a „könnyű szerzés” nehézségeiről. Tettét különben beismerte és ügye áttétetik az illetékes büntető bírósághoz.

— **Az aradi korcsolya-egylet** jégpályáján mind a három ünnepnapon lesz zene.

— **Az aradi ügyvédi kamara** elnöksége közlésezi, hogy **Tolnai János** aradi ügyvédjelölt a kamara ügyvédjelölti lajstromába felvétetett.

— **Felhívás.** Arad sz. kir. város tekintetes közönsége által alkotott és a nagyméltóságú m. kir. belügyminiszterium részéről jóváhagyási záradékkal ellátott c s e l é d j u t a l m a z á s i szabály 7. §-a értelmében felhívatosan a város területén két vagy több év óta folytonosan ugyanazon egy helyben szolgálatban álló, ez évben jutalomra nem részesült és a most említett alaptól jutalomra igényt tartó belső eselédék, miként szabályszerű beiratásukat igazoló eselédékonyveik és gazdájuk által kiállított, az erkölcsiéget felemlítő szolgálati bizonyítvánnyal ellátva, alírott kapitányság eselédéki osztályában 1886. januárhó 2-től kezdve s mindenkor a délutáni hivatalos órákban január hó 15-ik napjának esti 6 óráig annyival is inkább jelentkezzenek, mivel a most említett határnap után jelentkezők figyelembe vétetni nem fognak. Ez alkalommal felkérte nek a eselédéktartó gazdák, hogy szolgálatukban álló eselédéket ezen felhívásra figyelmessé tenni sziveskedjenek. Arad sz. kir. város kapitányi hivatala által, 1885. évi decemberhó 23-ikán.

— **Aradmegye törvényhatósági bizottságának** évnegyedes közgyűlése a megye főispánja 1886 évi január hó 11-ikére hivta össze. A közgyűlésben felveendő tárgyak sorrendjét legközelebb közölni fogjuk.

— **Téli ruhák szegény gyermekeknek.** A **Batthányi-utcai** elemi leány iskolában a mint **Boros Janka** igazgatónőtől értesülünk — 30 növendék látott el téli ruhával, mely ruhane-műek részint természetben gyűjtöttnek az iskolába járó növendékek által, részint pedig készpénzen szereztettek be. A növendékek krajczáros gyűjtéséből 17 frt 31 kr, gyűlt be s szegény gyermekek felruházásához az iskolaszék is hozzájárult.

— **Pályázat** utmesterei állomásra. A debreczen-felértemplomi állomásra üresedésbe jött k i s j e n ő i utmesterei állomásra a közmunka és közlekedési ministerium pályázatot hirdetett, melynek határideje 1886. évi janár 17-én jár le. A

folyamodványok a kitűzött határidőig az aradmegyei államépítészeti hivatalnál nyújtandók be, hol addig is a kívánt felvilágítások készséggel megadatnak. Az állomás 400 forint fizetés és mértföldenkint 25 forint utazási átalányból álló javadalmazással van egybekötve.

— **Az „Alföld”** aradi lapársunk ez évvel fejezi be fennállásának huszonötödik évi folyamát. Mint olvassuk, társadalmi mozgalom indult meg arra nézve, hogy ezen a napisajtó életében mindenestre ritka évforduló alkalmából a jövő év elején ünnepély rendeztessék. A **Vásárhely** **László** urnal tegnap tartott értekezlet, melyen pártkülönbség nélkül számosan vettek részt, az ünnepély részleteire nézve egyelőre abban állapodott meg, hogy egy az „Alföld” 25 éves pályafutásának történetét tárgyozó felolvasásból s banketből álljon s hogy mint általános jelentőségű irodalmi ünnepély, minél szélesebb körben, pártszínezet nélkül rendeztessék. A rendezésre egy kilencztagu bizottság küldetett ki **Vásárhelyi László** ur elnöke alatt **dr. Jancsó Benedek,** **dr. Márki Sándor,** **Szóllósy Károly,** **Lukácsy Miklós,** **Hász Sándor,** **Müller Károly,** ifj. **Krisztyó János** és **Vörös Vidor** urakból.

— **Az első aradi hadász-betegsegélyző egylet** elnöksége a következő meghívást teszi közzé: Arad szab. kir. város tek. tanácsának 1976/1885. szám alatt hozott végzésével az első aradi hadász-betegsegélyző-egylet részéről folyó évi május hó 3-ikán megtartott rendes évi közgyűlés, valamint az azon hozott összes határozatok és tisztviselői választások hatályon kívül helyeztetek és egy új közgyűlés megtartása rendeltetett el. Ennélfogva ezen újból — a városháza földszinti kis termében — megtartandó közgyűlés megtartására határidőül folyó évi decemberhó 27-ik napjának d. u. 2 órája kitűztetik, és az együletbeli összes t. cz. rendes és pártöltő tag urak az alapszabályok 21. illetve 33. §-ára való figyelemzetése mellett tisztelettel meghívotnak. Ezen közgyűlésen csakis azon tag urak bírnak szavazati joggal, kik a folyó évi májushó 3-án lefolyt közgyűlésen e joguk birtokában voltak és kik még f. évi áprilishó 15-ike előtt az egyület kebelebe tagokként felvétettek; s végre, kik részére az elnökség névre szóló meghívó és igazoló-jegyeket kibocsátani és vétív mellett kézbesítették fog. Tárgysorozat: 1. Elnökségi jelentés előterjesztése. 2. az alapszabályok 32. §-a. b. pontja értelmében netán beérkezendő írásbeli indítványok tárgyalása, 3. időközben üresedésbe jutott tisztviselői állások választás utáni betöltése. — **Kelt** Aradon, 1885 évi decemberhó 12-ikén. **Schwarz Károly,** vezérlo együleti I-ső alelnök, **Fürstör Rezső,** együleti titkár.

— **A következő gyászlapot vettük:** **Özv. Montza Györgyné,** szül. **Moldovan Rozalia,** továbbá sógornője **Borla Péterné** szül. **Montza Zena,** férje és gyermekei **Elvira,** **Sándor,** **Aurél,** **Lina** és **Jakab**; — testvére **Moldovan Mihály** és neje szül. **Szecsits Francziska** és gyermekeik **Ödön,** **Ilma,** **Iren** és **Jenő,** nemkülönbön számos rokon: ösmérés és jó barátaiak nevében is fájdalommal szívet tudatják — a felejtethen jó férj, illetőleg testvér, sógor, nagybátyja, rokon és jó barát **Montza György,** városi tisztviselőnek, folyó hó 23-án, déli 12 órakor, hosszas szenvedés után életének 37-ik s boldog házasságuk 12 évében történt gyászos elhunytát. A megboldogultnak földi maradványai folyó hó 25-én d. u. 3 órakor fognak **Fejszé-utca** 1. számú házból a **Csutak Károly** aradi első temetés rendező intézete — **Entreprise** des pompes funebres által a helybeli közsírkertben örök nyugalomra helyeztetni. **Aldás emlékére!** Arad, 1885. decz. 24.

— **A farkasok,** újabb jelentés szerint, Aradmegye **Buruszterezsk** község határában tömegesen jelentkeztek; elűzésük végett hivatalból való hajtóvadászat elrendelését kéri a járás szolgabírája a megye közigazgatási bizottságától.

— **Seprősről** írják nekünk, hogy a roncsoló toroklobnak ott ismét három esete merült fel, mely halállal végződött. A kellő óvintézkedések megtétettek.

— **Beküldetett.** Hallomás szerint a főtéren és szabadságtéren levő több ház tulajdonosa az asfalt-járda takarításának mulasztása miatt rendőrileg megbírságotatott. Kérnök a rendőri közegeket, terjesztenék ki figyelmüket e tekintetben az egész **Forray-utczára** is; ott a már jéggő vált hóhalmoktól az asphalton veszély nélkül alig járhatni. Egy **Forray-utczai** lakos.

— **Csángótörténet.** Bartis Pál gyoroki csángótelepes. f. hó 19-én a lippai heti piaczon járt, hogy magának tehenet vásároljon, midőn egy magyaros posztó ruhába öltözött magas alaku borotvált arezu, barna bajuszu, pörge kalapu és urias külsejű egyén hozzá lépett (adjuk az egész passzusát, hát ha rá akad valaki) s előbb különféle tárgyaknál beszélgetve vele, kérdi tőle vajjon marhat akar e venni? Bartis Pál igenlő felelete után a bőbeszédű idegen elmondta, hogy azon napon egy ur a lippai piaczon 20 drb. aranyat elveszített, s lehetséges, hogy olyan ember találta meg a ki aranyakon potom áron tudad. Ezel emberünk eltávozik, s ott hagyja jámbor csángónkat a laképnel. Eltávozása után kis idő múlva egy magas száraz, florotvált arezu fehér kendővel felkötött áru katonasapkás és katonaköpenyeges férfi lép Bartis Pálhoz és azon ürügy alatt, hogy fontos közlendője van, félrehívja. Midőn a vásárosoktól már jól eltávoztak és egy árokpartra leültek: az idegen nagy titkosan előadta, hogy ő a vásáron 20 drb. aranyat talált, melyeket elárusítani szeretne s miután éppen ez idő szerint e katonasághoz kell bevonulnia s pénzre van szüksége. azért ő ez aranyokból 13 dbot 36 firtért hajlandó általadni, csak hogy azok becsesrelése végett ne kelljen tovább járkalnia; 7 darabot pedig magának megtart. Együttal előadta, hogy miután az aranyok darabja 5 firtot ér s így a vevőnek tisztességes keresete lesz mellettük. Bartis Pál ráment a lépre s a 13 drb. tantuszért csakugyan 36 firtot ki is fizetett és most úti jó papirpénze nyomát. A tettesek nyomozata iránt a kellő intézkedések a megyei hatóság részéről megtétettek.

— **Hírek Békésmegyéből.** Rejtár Andris b-csalbai gazda kishérese, a 14 éves Buljovszky Mátyás, 23-án éjjel szalmával megrakott szánon jöven a városba a hidegtől megdermedten a szánról leesett, mely rajta keresztül ment. Eltévészeléses sérülést szenvedett s felépüléséhez kevés remény van. — A „Békés“ szerkesztője, Dobay János gyulai polgármester, kinyilatkoztatja, hogy a f. hó 25-én megjelenendő utolsó számmal részéről a lapot beszünteti. Együttal kijelenti, hogy dr. Berényi Ármán ur a lap szerkesztését átvenni nem fogja. — **Kö r v a d á s z a t.** Gerla-Pósteleken, gr. Wenckheim Károly ur birtokán, e hó 9., 10. és 11-én tartották meg a körvadászatot állandóan nagyon hóvizataros időben. A vadászati eredménye 472 nyul, 550 fácánkakas, 16 fácántyúk, 4 fogoly, 6 szalouka, 3 róka és 7 őz. — **H y m e n.** Christó Sándor, szeghalmi földbirtokos a napokban jegyezte el Szeghalmon Petry Mariska kisasszonyt.

— HAZÁNK és a FŐVÁROS. —

— **Rudolf** trónörökös és **Stefánia** trónörökösne tegnap Gödöllőre érkeztek.

— **Képviselőválasztás.** Gutenu Károly földbirtokost egyhangulag képviselővé választották a köhalmi kerületben az elhunyt Bacon József helyére; Gutenu a szabadelvű párt híve.

— **A budapesti ügyvédi kamara** szerdán közgyűlést tartott, mely — némi ellenmondás után — egy főlátart egyezett meg, melyben a kormányt és a képviselőházat a köztörvényhatóságok rendezéséről szóló javaslat 54 §-ának egyszerű visszavonására kívánja bírni.

— **Sziklai Aranka öngyilkosságáról** írják Kollaszvarról, hogy kedden este énekelt Mirza Lallu-Rouhban, mint a színházban utjonnan szerződött kóloratur énekesnője. Ez volt első fellépte, melylyel teljes sikert aratott. A közönség sokat tapsolta, dalait megismételtette és mindenképen kifejezte örömet a fölött, hogy az opera ily tehetséges tagot nyert. A művész, ki még este a színházban oly diadalt aratott, már halottas ágyán fekszik. Éjjel után egy óraker cyanálival megmérgezte magát. Rögtön megtettek mindent életének megmentésére, de a borzasztó méreggel megküzdeni nem lehetett. Dr. Mihály László oda hívott orvos karjai között hajnali negy óraker kilehelte lelkét. A mérget állítólag unokaöcsésétől cseste el, már két évvel ezelőtt, s azóta folytonosan magánál hordja; hiában próbálták elvenni tőle akárhányszor, nem sikerült. Sziklai Aranka makacs idegben szenvedett s ideges rohamaiban többször fenyegetőzött, öngyilkossággal. Nagyon feligazta, hogy vele jött völegénye szolgálati ügyei miatt karácsonyra nem maradhatott itt; az első színpadi fellépés izgalmai idegességét tetőpontra emelték és éjjel rendkívüli erős idegroham lepte meg. Ennek deliriumában követte el a borzasztó tettet.

— **A magyar veres-kereszt-egylet** körházi berendezése határozottan jobbnak bizonyult a harcstéren a német lovagrend szolgálatánál. Az utat is gyorsabban képesek megtenni a magyarok a könyo-

nyebb kocikkal, mint a német lovagrend a maga nehez társzekereivel. A magyar veres-keresztnek 2 1/2 nap kellett ugyanazon utra, melyet a német lovagrend 8 nap alatt tett meg.

— A NAGY VILÁG. —

— **Kálnoky gróf** külügyminiszter a karácsonyi ünnepek után Gödöllőre utazik.

— **Taaffe gr.** osztrák miniszter elnök egészségi állapota annyira javult, hogy a napokban elhagyhatja az ágyat.

— **A mardyi köszénbányában** (Anglia) szerdán d. u. robbanás volt. A robbanás közber. 400 munkás dolgozott a bányában. Eddig még hiányoznak részletek.

— **Dinamitrobbanás.** Gráczból sürgönyzik. A Szt. Lambrecht (felső Szírja) melletti dinamit-gyárban a mosóépület felrobbant: három munkás halva maradt, három megsebesült. A lambrecht kolostor 200 ablaka összetört és a faluban is számos ablaktábla esett a robbanásnak áldozatul.

— **A cholera.** Triesztből távirják, hogy Hayduk Péter nevű hajléktalan szénrakó, ki a keddre virradó éjszakát a régi városrészben töltötte egy szál-lásadó asszony lakásán, tegnap reggel hirtelen megbetegedett, és a cholera tünetei közt halt meg ma reggel a városi kórházban. A boncolás kiderítette, hogy ázsiai cholera ölte meg.

IRODALOM és MŰVÉSZET.

— **Remert Mártha** k. a. f. hó 29-én, kedden **Krispin** térben tartandó hangversenyének műsora a következő: 1. Polonaise E-dur C. M. Wabertől. 2. Nocturno Chopintól. 3. Serenata Markovskytól. 5. Vándor ábránd Schuberttől. 5. Soirée de Vienne Schubert-Lisztől. 6. Nászmenet elvonulásban. (Hochzeitszug im Vorüberziehen) Griegtől. 7. Marcia a la Turkia Beethovenól. 8. Pastorale Scarlatitól. 9. Romanz Rubinsteintől. 10. Isolda szerelmi halála. Tristan és Isolda dalműből Wagner Richardtól. 11. Rákőzei induló Liszt Ferencztől. — **Körszák** 2 frt. Zártszék 1 frt. Bemenet 50 kr. — **A zongora** a Blüthner-féle százsz királyi udvari szállító gyár legújabb készítménye. Kezdeté 7 óraker.

Aradvárosi



színház.

Folyó szám 85.

Évadberlet 77. szám.
4-dik kisberlet 2. sz.

Péntek, 1885. évi decz. hó 25-én

adatok:

A két árva.

Francia népies dráma 4 szakaszban, 8 képpel.

S Z E M É L Y E K :

De Linières gróf, miniszter, párisi rend- őrnök	— — — — — Szabó Antal
Pauline grófné, neje	— — — — — Siposné
Vaudrey Roger lovag, unokaöcsés	— — — — — Pálffy György
De Prelles marquis	— — — — — Kovács Lajos
De Mailly — — — — —	— — — — — Szabó László
De Estrées — — — — —	— — — — — Solyom Lajos
Roland, orvos	— — — — — Molnár Antal
Genovéva, zardafőnöknő	— — — — — Foltényiné
Henriette,) normandiai leányok, árvák	Kisné-Hegy. M.
Louise,)	Kreccányiné
Martin, jómódu polgár	— — — — — Nyilassy M.
La Frochard koldusnő	— — — — — Vácay Vilma
Jaques,) fiai	— — — — — Egrý Kalmán
Pierre,)	— — — — — Somló Sándor
Marianne — — — — —	— — — — — Fodor Fruzina
Marris, rendőrgyőző	— — — — — Fűredy József
Lafleur, de Prelles komornoka	— — — — — Győre Alejos
Picard, Vaudrey inasa	— — — — — Borand Gyula

Kezdeté 7 óraker.

Heti műsor.

Decz. 26. Szombat. „Bukow, a székelyek hóhéra“, eredeti történeti látványos színű énekekkel, táncokkal, 8 szakaszban.

Decz. 27. „A vadgalamb“, eredeti népszínmű 8 fel-
adásban.

Mulattató tévedések.

A mulattató tévedések száma végtelen; ide néhány közülök. A párisi világkiállítás megnyitása előtt, midőn az épületekben csak a szekrények voltak felállítva a kiállítandó tárgyak befogadására, egy vasárnapi napon nagy népcsoport tolongott egy elzárt ajtó előtt s mindenki kíváncsián tolta fejét előre, hogy egy szekrény tartalmát láthassa.

— A szekrényben egy pár cipő, egy beütött kalap, egy kopott kabát és egy tarka nyakkendő volt, a mely tárgyakról az a hír terjedt el, hogy azok Dagobert király, Robespierre és X. Károly tulajdonát képezték.

— Egyszer csak a nézők bámulatára jön egy festő a ki leveti munkás-ruháját és egész kényelmesen kezdi az ereklyéknek vélt ruhadarabokat a közönség nem csekély uvertése és saját csudákozása közt magára öltetni.

Az ereklyékre emlékezve eszembe jut egy kis történet egy bizonyos német professorról. Ez a német régész egy alkalommal egy reanézve igen örvendeztető feltevést tett, a mi nem volt más, mint egy istálló ajtaja felett lévő kő, melyen ezek a számok voltak olvashatók „1081.“ Meg kell szereznem gyűjteményembe e követ, bár mibe kerüljön is, gondolta magában.

— Oda hívta az istálló tulajdonosát és kíváncsián kérdezősködött tőle, vajjon nem a közeli hegyen lévő várkastély romjaiból eredő kő-e az?

— Lehet, hogy nagyapám hozta onnan ide, a midőn az istállót építette, felelt a tulajdonos.

— Mennyiért engedné át nekem, kérdezősködött tovább a régész?

— Miután ugy látom, nagy kedve van hozzá, adjon 40 forintot és én el visszam önnök, mondá a tulajdonos.

— Bár soknak látszik nekem, hanem azért hozza el hozzám és én kifizetem.

— Nem sokára a gazda haza vitte a követ a régészhez, ki nagy buzgalommal kezdte forgatni és vizsgálni, hogy eleget tegyen kíváncsiságának és hogy szállítása alkalmával nem esett-e valami baj rajta.

— Micsoda, kiált fel egyszerre, mi ez? Hisz ez nem az igazi. Azon követ, melyet én öntöl vettem „1081, állt, ezen pedig az igen moder „1801“ dátum olvasható! a mi azt bizonyítja, hogy a másik éppen hetszáz és husz évvel öregebb mint ez.

— Ne törje ezen a fejét uram szolt a gazda: csak a kömivesek fordították fel, mert így jobban oda illett. Forgathatja a hogy tetszik, de nekem a kialakított 40 forintot fizesse ki.

Azt mondják, hogy a régész kifizette a 40 forintot és még azon felül is megajándékozta a gazdát, hogy csak vigye el a követ és ne szóljon senkienek.

A személyazonosság felre ismerése miatt sok zavar támadt már; mutatja ezt a következő is:

Egy francia nő igen féltékeny volt és elhatározta, hogy férje minden mozdul tát kísérni fogja; egy alkalommal, midőn férje kijelentette, hogy Versailles-ba megy, ő titkon követte mindaddig, még egy átjáró háznál, amely a vasuti indóházhoz vezetett, szeme elől elvesztette.

— Körültekintett mindenféle, míg végre egy férfit látott kijönni egy kesztyűs boltjából, egy igen felpiperézt nővel.

— Bizonyosra vette a távolból, hogy az férje, közeledett feléjük s a mint elérte őket, a férjének tartott egyént hátulról többször jól arczúlitotta.

— De óh! a mint az arczzul ütött uri ember vissza fordult, rögtön észrevette tévedését s egyszersmiud meglátta férjét, ki egy szivaros boltból kijöven, az utcán átjött.

— Nem maradt most más hátra, mint az arczul ütött uri ember karjában elájulni, a mely idő alatt a másik nő jónak tartotta tovább állni, hogy a skandalumot elkerülje.

— Az uri ember meglepetve érezte magát, hogy egy ismeretlen elájult nő volt karjai közz, de még nagyobb volt meglepetése, midőn egy gentlemann gallérjánál fogva rázta, azt kérdezvén, hogyan merészeli a feleségét ölelgetni.

— Uram, kiáltá a bosszankodó idegen: Ez az asszony engem arczul ütött és aztán elájult.

— „Ez az én feleségem“ ordított a dühöngő férj, „ő soha sem ütötte volna, önt arczul ökléül.“

— És meglehet, hogy még nagyobb baj is történt volna, ha a magához jött urnő a tévedést meg nem magyarázza.

Egy angol czéljait tüzté ki Róma nevezetesegeinek megtekintését.

E végre a város egyik templomába ment, de mivel ott éppen miséztek, leült s kalapját maga mellé tette. Egy idő múlva, miután már eleget látott a czeremoniából és az végéhez közeledett kalapja után akart nyulni és elakarta hagyni a templomot; de abban a pillanatban egy kéz hátulról vissza tartotta. Az angol azt hívén, hogy az illető figyelmeztetni akarja, hogy innen addig távozni nem szokás, még a szertartás véget nem ér. leült és várt.

De türelme elhagyta, s ő ismét kalapja után nyult, azonban az előbbi kéz megint megakadályozta, hogy kalapját elérje.

Most már valóban azt hitte, hogy a templomot elhagyni és a benlevő közönséget távozásával zavarni a szokások ellen van s illetlen, azért elhatározta, hogy még vár; — hanem egy negyed óra múlva türelme végkép elhagyta, annyira, hogy feltette magában hogy az illem ellenére is kimegy és ismételte az előbbi manoeuverét, hogy kalapjához jusson.

De harmadszor is vissza tartotta az előbbi kéz, hanem miután ő minden áron el akarta érni kalapját, nagyobb erővel nyult utána, a midőn is egy hang szólalt meg mögötte; Uram, bocsásson meg, de ez az én kalapom.

Egy sokkal kelemetlenebb incidens történt egy urhölgygel Párisban.

Egy vak grófnak társaságát igen szerették szellemessége és zeneismeretei miatt. A gróf egyszer eltűnt a városból s hosszú ideig távol volt. Visszajövelekor meglátogatott egy bárónőt a ki éppen jelmez háiba készült. A bárónő kiizent hogy most nem fogadhatja, azonban a gróf vissza izent, hogy igen fontos közölni valója van. Smert a bárónő éppen öltözködéssel foglalkozott boudoirjában, fogadta vendégét; miután őt úgy is vaknak ismerte.

A gróf leült s elbeszélte fontos közölni valóját. Végre a bárónő elkészült s kocsijához sietett, hogy a háiba mehessen. A bucsuzás alkalmával említette a gróf, hogy van szerencséje a bárónőnek tudomására hozni, hogy Londonban volt, szeméit operáltatta, s hogy most kitünően lát. Erre a bárónő oly zavarba jött, hogy kocsijába ugrott s csak annyit mondott „au revoir.“

TÖRVÉNYSZÉKI CSARNOK.

— **Ertesítés csődügyben.** Popper Bertalan közados csödtomegére vonatkozó tömeggondnoki számadások feletti tárgyalására újabb határidőül 1885. évi decz. 29-ének d. e. 10 órája tüzetik ki az aradi törvényszéknél levő hivatalos helyiségemben, erről a csődhitelvezők a csödtörv. 162. §-a 2-ik bekezdése értelmében eszennel értesítettnek, hogy a számadásokat a tárgyalási határidőig a csődválasztmány elnöklele dr. Vinter Adolf ügyvédnél megtekinteniök és észre vételeiket a tárgyaláson megtenniök szabadságunkban áll Arad 1885. évi deczember 17 **Kovács, s. k.**

Apróságok.

* **Részvét.** Urnő: Julcsa ma nem kelek fel, mert ismet rettenetesen fáj a fejem.“ Julius; (részvéttel) oh az az ostoba fej! Oh hogy az a ténsasszony feje minduntalan fáj.

* **Udvariasság.** Két ur vitatkozik az egyik dühösen kiáltja; „Ne higgye, hogy oly ostoba vagyok a milyennek látszom!“ Oh nem is, felelé nyájas mosolyal a másik, az már nagyon is sok lenne.

* **Kemény föltétel.** Szabó: Higgye el urfi nagy szükségem van a pénzre; a posztó kereskedő folyvást zaklat, hogy fizessem ki tartozásomat. Jogász! (méltatlakodva) Micsoda maga is tartozik és azt követeli, hogy én fizessek? Takarodjék, míg elő nem mutatja a posztó kereskedő kifizetett számláját, addig egy garassát se látja.

* **Egy nagyon szórakozott tudós** valami vastag kötet helyett melyben épen buvárkodott és helyére visszaakarta tenni, a mozduló edényt fogta elő, felemelte és leöntötte magát. Nagy baraggal így kiált fel erre: „Ki az a gazember, ki engem leönteni merészel?“

KÖZGAZDASÁG.

VEGYES KÖZLEMENYEK.

— **Sporzon Pál gazdasági akadémiai tanár,** immár 28 évig mint gazd. tanár, 24 évig mint gazd. író és 14 éve mint gazd. lapszerkesztő működén, magának e hármias minőségben a hazai gazdaközönség teljes elismerését vívta ki. Ezen veterán szakférfi 14 év óta egy practikus irányu s gazdaság minden ágára kiterjedő általán kedvelt hetilapot szerkeszt ily czim alatt: „A Gyakorlati Mezőgazda, mint okszerű növénytermelő, állattenyésztő, kertész, borász és házi gazda.“ Ajánljuk e derék szakközlőnyt gazdáink szives figyelmébe és pártolásába. Előfizetni lehet e lapra egész évre 6. félévre 3 frttal a szerkesztőnél: Sporzon Pálnál M.-Óvárott. Ugyancsak a nevezettnél megrendelhetők (utalvány vagy utánvét mellett) az általa irt következő jeles szakkönyvek is, u. m.: Gazdasági Üzentan (II. kiadás) ára 3 frt; Gazdasági Számviteltan 2 frt; Gazdasági Becsléstan 2 frt; Gazdasági Káté (II. kiadás) 1 frt.

— **A magyar aranyjárdék** tegnap a budapesti tőzsdén 100 frton köttetett. A kelet-ruméliai államcsiny előtt a budapesti tőzsdén a 4%-os magyar aranyjárdék egy ízben közel jirt a 100-as kurzushoz és mint áru így jegyeztetett, de tényleges kötés 100 frtos kurzus mellett ma fordult elő első ízben a 4%-os rente kibocsátása óta. Ez talán még sem annak a bizonyítéka, hogy a magyar államhitel megromlott.

Az aradi Lloyd heti tudósítása!

Az időjárás a lefolyt héten borult volt, gyakori havazással és kemény fagygyal. A vetések hórétanggal ellátvák és ez által a nagy hideg befolyásától mentek.

A termény üzletben a hangulat csendesebb az országutak erős fagyással járhatók lettek és ennek folytán a behozatal is jelentékenyebb volt.

Buza aránylag kevés hozatott piacra az árák változatlanok 7—7.40-ig mmként minőséghez képest. — Nagyobb tételekben 1000 mmkint állomásra eladatott.

Rozs forgalom nélkül, ára 5.25—5.40 kr. mmként névleg.

Árpa Romániában kínálva, minőséghez képest 4.80—5.10-ig mmként lett eladva, azonkívül 3000 mm. belföldi árpa 5.80 kral mmként eladatott.

Zab forgalom nélkül jegyzés 5.40—5.50 mmként.

Tengeri a jobb utak folytán közel 8000 mm. lett helyben és Uj-Aradon piacra hozva minek folytán ára is csökkent a behozása tengeri 4.20—4.30-ig mmkint mind eladatott.

Szeszüzlet.

(Decz. 24.)

(B.) Csendes irányzat és csekély forgalom mellett ezen cikknek az ára a lefolyt héten majdnem változatlan maradt.

Mai jegyzéseink: Készáru. nagyban: 24—24.50, kicsinyben 24.75, hordó nélkül pr. 100 liter %.

Budapesti gabnatőzsdé.

(Decz. 24.)

Üzlettelon. Tavaszij buza 8.—01. tengeri máj.—jun. 5.60—62, zab tavaszra 6.62—64.

Idegének névsora.

— Arad, decz. 24. —

Zemplényi szálloda: Laskar Kostin tanító, Bukarest Dr. Bnel Adolf, ügyvéd, Nagylak, Rosenberg Mór, kereskedő, Budapest, Neumann Victor, kereskedő, Bécs, Neubauer Zsigmond, utazó, Bécs, Fischhof Henrik utazó, Brünn.

Nádor szálloda: Faragó Gyula, tisztartó, Mácsa, Hady N., főmérnök, Pécska, Munk H. és fia, birtokos, Zám. Wendling Gusztáv, igazgató, Bokszege. Szél Ákos, mérnök, Makó, Veres Lajos, városi tanácsos, Vinga, Smola István, hivatalnok, Vinga. Práznovszky Sándor, hivatalnok, B.-Gyula.

Három-Király szálló: Áron Dávid, bérlő, Nádas, Mladin György, jegyző, Nádas, Popeszkú.

János, birtokos, Nádab, M. H. Luin, magánzó. Bisztricza, Erling Róbert, tanító, Otlaka, Kohn Dávid, kereskedő, Lalaszincz, Hirschl D., kereskedő, Pécska.

Kis lottó.

Temesvár, decz. 24.:

8. 34. 18. 10. 46.

Bécs, decz. 24.:

6. 54. 67. 86. 88.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru és értéktőzsdén 1885. évi decz. hó 24. én.

Magyar aranyjárdék 6 sz.	—
Magyar aranyjárdék 4 sz.	100.—
Magyar papírjárdék 5 sz.	91.60
Magyar vasuti kölcsön	149.25
Magyar keleti vasuti államkötvény I. kibocsátás	97.75
Magyar keleti vasuti államkötvény II. kibocsátás	126.—
Magyar keleti vasuti államkötvény III. kibocsátás	110.—
Magyar földterhermentesítési kötvény	108.—
Magyar földterhermentesítési kötvény záradékkal	102.75
Temes-bánáti földterhermentesítési kötvény	102.75
Temes-bánáti földterhermentesítési kötvény zárad	102.50
Erdélyi földterhermentesítési kötvény	103.25
Horvát-Szlavon földterhermentesítési kötvény	103.25
Magyar szállódezmaváltási kötvény	98.—
Magyar nyereséj-sorsjegy-kölcsön	117.50
Tiszszabályozási és szegedi sorsjegy	128.—
Osztrák járdék papírban	82.75
Osztrák járdék ezüstben	83.10
Osztrák járdék aranyban	109.75
1860-iki osztrák államsorsjegy	139.25
Osztrák-magyar bankrészevény	867.—
Magyar hitelbankrészevény	295.50
Osztrák hitelintézeti részevény	293.90
Ezüst	—
Cs. és kir. arany	5.97
20 frankos arany (Napoleond'or)	9.93
Német birodalmi márka	61.91
London (8 havi váltókért)	126.10
20 markos arany	12.38

Felelős szerkesztő: **Hindy Árpád.**

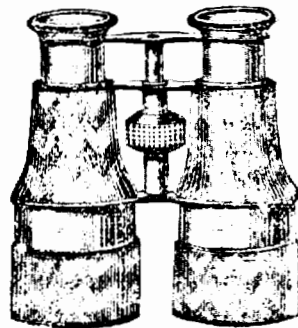
Nyilttér.*)

Mint alkalmas

KARÁCSONYI AJÁNDÉKOT

ajánlja alólírott

1-kitünő színházi latesővet. 8 frt.
Elehántesont foglalvány-nyal a 13 frt.
1 aranykeretű szemüveg 5 frt 30 kr.
1 orrcsüptető 10 frt.
1 valódi ezüst keretű szemüveg vagy orrcsüptető 3 frt 50 kr.
1 légsúlymerő 6 frttól.
Ezenkívül raktáron vannak különféle díszmű árak, finom chinaezüst tárgyak, bronz és börtárgyak, valódi francia és angol illatszerek.



Különösen figyelemre méltó!

Az arzbőr üdeségére vonatkozóan a „Creme de jeunesse“ mely a bőrt csodálatosan fényessé, gyöngéddé és ifjúvá teszi, eltávolít minden bőrfoltot és a **Poudre de Riz** utólerhetetlen finomságúvá teszi a bőrt s védi az időjárás káros befolyásai ellen és minden kenőcsöt fölöslegessé tesz, és teljesen ártalmatlan szerekből van készítve a legtekintélyesebb orvosok receptje szerint.

Utasítások a kis toilette titokban Boscovitz urhölgné irásban vagy szóval közöltetnek.

30 év óta működik a közönség teljes megalégedésére és reméli a mentől számosabb megrendelést.

Tisztelettel:

Boscovitz A.
látészersz, Bécsből.

Az áru-raktári helyiség:

Arad, tóter, 17. szám, Soltz-féle házban létezik.

* E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelőséget a Szerk.

BARTH LIPÓT férfi-szabó üzlete

Van szerencsém a küszöbön lévő farsangi idény alkal-
mával a legfinomabb,

legújabb szövetekkel

dús választékban felszerelt

RAKTÁROMRA

a nagyérdemű közönség figyelmét felhívni.

Jeles qualificációval bíró szabász és munkaerő áll rendelkezésemre, úgy hogy a legteljesgázottabb igényt is kielégíthetem.

39-1.3

Kiváló tisztelettel

BARTH LIPÓT.

BARTH LIPÓT férfi-szabó üzlete

alapítatott 1850.

alapítatott 1850.

GYARMAT.

Tisztelettel tudatom a nagyérdemű közön-
séggel, miszerint a karácsonyi Ünnepek
alkalmával üzletemben a legvaló-
dibb árak és kiszolgálát mel-
lett bevásárolhatók:

czukorkák

stb. must-kalács
legfinomabb
theasütemények,
kitünő minőségű saját készítményű
rácz ürmös,
fris szállítmányu sajtok, szardínia, caviar, stb.
Szőlő, alma és mindennemű csemegék.

12-3.3

KEHESKEHES.

ÜZLETHELYISEGE
FÖTÉR, az újvárosházzal szemben.

Uj üzletnyitás.

Alólirott tisztelettel hozom tudomására a nagyérdemű
közönségnek, hogy Aradon, Templom-utca a minorita-palota
épületében egész ujonnan berendezett

fűszer-, gyarmat- és csemege-áru-kereskedést

nyitottam

a „FEHÉR MACSKÁ”-hoz.

Midőn ezeket a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni sze-
rencsés vagyok, biztosítom becses vevőimet, hogy áruim úgy minőség
mint árak tekintetében felülmulhatatlanok.

Kérve a nagyérdemű közönség becses pártfogását,

Maradtam kiváló tisztelettel:

DRATSAY LAJOS,

fűszer- gyarmat-, és csemege-kereskedő, Aradon.

20-2.3

Ugyanott egy jó erkölcsű fiu tanulónak felvétetik.

VALÓDI MAGYARÁDI BOROK!

Alólirott ajánlja saját
termésű tisztán kezelt
valódi

magyarádi borait

üvegebe töltve,

jelesen:

5 éves asztali bor	1 liter	30 kr.
1875. évi bakator	1/10 liter	60 kr.
1878. évi szalmabor	1/10 liter	1 frt 20 kr.
1848. é. szemeltbor	1/10 liter	70 kr.
1848. évi veres bor	1/10 liter	90 kr.



Az üvegekért külön 10 kr. fizetendő, de
ugyan annyit visszaváltatik.

Ajánlja továbbá az 1875. évi bakator
abroncs alatt hectoliterenként 50 frt,
az öt éves asztali bort 25 frt és a
három évest 20 frtért hordó nélkül.

Helyben abroncs alatti eladásnál a fo-
gyasztási adót vevő fizeti. Vidékre 56 li-
teren felül a kivitel adómentes.

Ezenkívül van készletben 1885., 1884.,
1882. és 1869. évi ugyancsak saját ter-
mésű magyarádi bor.

A pincze és raktár Aradon, Batthyányi-
utca 24. sz. a. saját házában létezik.

Arad, 1885, decz. 19.

19-3-3 Varjassy József.

Legolcsóbb fürdő Aradon.

A t. cz. közönség tudomására
hozom, hogy a

„Dianna-fürdőt”

ismét átvettem, azt egészen ujonnan
rendeztem be, egyuttal egy

villany-

és

hidegviz-fürdővel

bővítettem meg.

Főfeladatomban lesz a t. cz. közön-
ség kényelmére gyors szolgálattól
és a fürdők tisztaságáról gondos-
kodni.

A fürdő-árakat ujonnan teteme-
sen leszállítottam, hogy a legszegé-
nyebbnek is módjában áll, a fürdőt
használni.

Fürdő-árak:

Egy basin zuhanynyal 3 sze- mélyre, fürdőruha nélkül	30 kr.
Villany-fürdő	80 "
Dörzsölés és ülőfürdő	20 "
Hidegviz pakolás	40 "
Kádfürdő ruha nélkül 2 személyre	25 "

A fürdő reggeli 5 órától áll a
t. közönség rendelkezésére.

Számos látogatásért esd,

34-3 12

tisztelettel:

REINER JULIA.

Hermann-udvar a „FEKETE MACSKÁHOZ” Aradon



TONES FERENCZ és EDE

gyógy- és fűszerárúk kereskedése

„a fekete macskához”

FÖTÉR, HERMANN-UDVAR, ARADON

ajánlják jól berendezett raktárukat **FŰSZERÁRUIKBAN**
közvetlen behozattal

jamaicai rumot és valódi chinai theát,

fehér és veres BOROKAT, üvegekben, ASZUBOROKAT,

magyar és francia pezsgőket.

Finom PÁLINKÁT és LIKÖRÖKET üvegekben és liter számra

16-3.9

és különösen

mint különlegességet többször kitüntetett édes erős tisztított

MUSTÁRT.

Hermann-udvar a „FEKETE MACSKÁHOZ” Aradon

Azelőtt Völlerer

most

CSEH KATALIN

keztyűgyáros és sérvkötészné

Aradon, főtér, 19-ik szám alatt

(kir. törvényszékkel szemben.)

Ajánlja

a karácsonyi és új évi ünnepek alkalmával
dús választéku raktárát.

Nagy választékban kaphatók

keztyük és sérvkötők,

bőrágyterítők, harisnyakötők,

mindennemű

E SZAKMÁBA VÁGÓ TÁRGYAK.

Továbbá nadrágtartó, zergebőr-vánkosok

és bádogzuhanyok.

Megrendelések készségesen és jutányosan
eszközöltetnek. 6-9

Az 1827. óta fennálló

Spitzer Jakab és fia cég

ARADON.

(Szabadságtér 2., saját ház)

ajánlja dísan felszerelt

posztó, szövet-, vászon-, szőnyeg-
és

pokrócziraktárát

30-2-3.

legelősből árak mellett.

HINGLER JÁNOS

BUDAPEST és BÉCS legelső gyáraiban kiképzett kalapos,

kalapüzlete és kalapos műhelye

Deák Ferencz-utca 42. szám, takarékpénztári sarok épületben

van, hol nagyobb választékban tart saját készítményű

férfi és női nemezkalapokat,

melyek minden tekintetben jóval fölülmulják a hasonló gyári gyártmányokat.

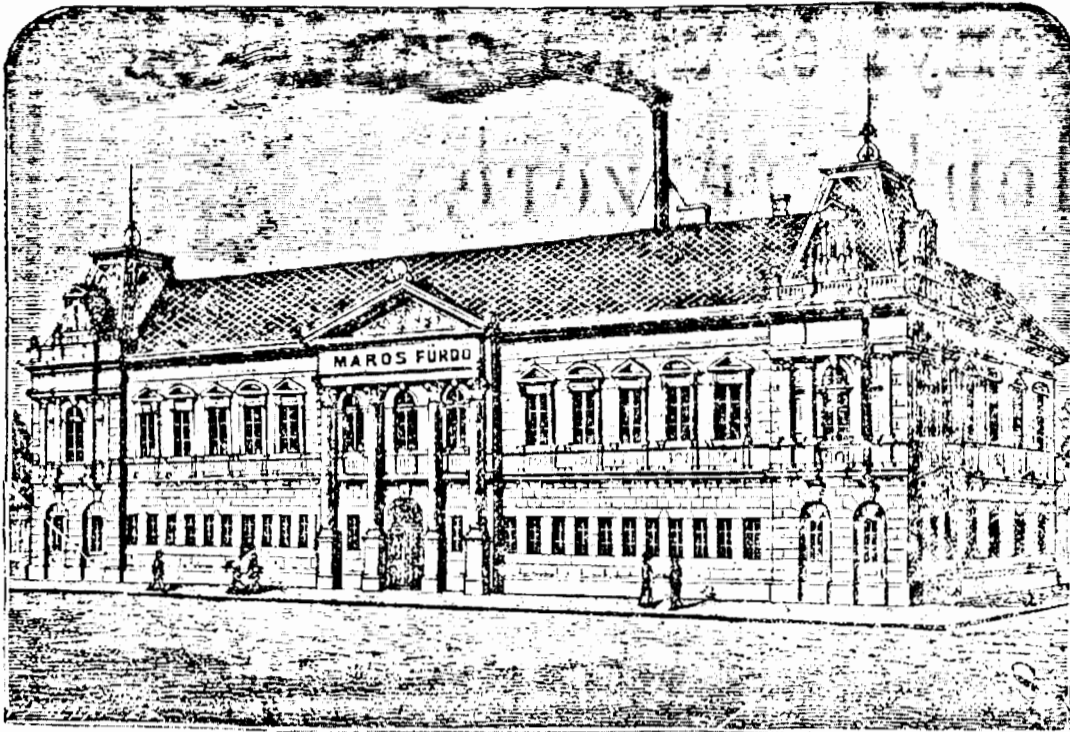
Kész áru mellett elvállal férfi, női és gyermek kalapokat nemezből úgy, tetszés szerinti átalakítására, festésre és tisztításra, cylindereket javításra, tisztításra és vasalásra a legjutányosabb ár és felelőség mellett.

Továbbá raktáron tart férfi és női nemez-papucsokat, téli utazó-botosokat és nemez bor és pálinka szűrő töcséreket, melyek a legjutányosabb árak mellett kaphatók.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesítetnek.

37-3-8

Az ó-keri népeknek a fürdést a törvény parancsolta, napjainkban: a műveltséggel karöltve járó tisztaság iránti érzékünk és egészségünk követelik.



Az élvezetek egyik legolcsóbb és legkellametesebb neme mely testünket felüldi, zsibbadásnak induló idegeinket napi munkáink teljesítésére képesebbé teszi, vérünk rendszeres forgását előnyösen előmozdítja s lelkünk kedélyvilágának vidámságát kedves hangulatban tartja: a hetenkénti legáltalább egyszeri „fürdés.”

A fürdés, kiválólag a gőzfürdés I járó dörzsölés (Frotiren) következtében a testnek felbőre lehámlik, a bőr likacsai kitisztulnak s így lehetővé tétetik, hogy testünk, a belőle kifejlődő s egészségünkre kártékonyan ható nedvektől megszabadíttassék: ezáltal egészségünk biztosítottatik.

Hogy ezen önmagunk iránt tartozó kötelességünknek lehetőleg eleget telessünk,

SIMAY ISTVÁN

A MAROS GŐZFÜRDŐ

tulajdonosa

a fürdési díjakat oly méltányosan állapította meg, hogy azt mindenki használhatja.

GŐZFÜRDŐ.

Egy személy-jegy 70 kr.
10 db. bérlet 6 frt — kr.
Egy deák- és katona-jegy 40 kr.
Egy gyermek-jegy 30 kr.

MELEG FÜRDŐ.

(uszoda és zuhany használatával.)
Egy személy-jegy 50 kr.
10 db. bérlet-jegy 4 frt 50 kr.

USZODA.

Egy személy-jegy 30 kr.
10 db. bérlet-jegy 2 frt 50 kr.
Egy deák- és katona-jegy 25 kr.
10 db. bérlet-jegy 2 frt — kr.
Egy gyermek-jegy 20 kr.
10 db. bérlet-jegy 1 frt 50 kr.
Az uszoda télen is használható, miután a helyiség fűtve, a víz pedig 20—22 fokra melegítve van.
Úszás tanítás 5 frt — kr.

VIZGYÓGY-FÜRDŐ.

(a test edzésére.)
dörzsölés, masszírozás, uszoda, zuhanyok és a tornaeszközök használatával együtt.
Egy személy-jegy 50 kr.
30 dro. bérlet-jegy 13 frt 50 kr.

VILLANY-FÜRDŐK.

Egy személy-jegy ruha nélkül 1 frt
10 db. bérlet-jegy 9 frt

VAS- és MÓOR-FÜRDŐ.

Egy kettős szoba, kettős márványkádval, ruha és só nélkül:
Egy személy-jegy ruha nélkül 1 frt
10 db. bérlet-jegy 9 frt 50 kr.

MELEG KÁDFÜRDŐK.

zuhanynyal:

Egy I. oszt. márvány családi kádfürdő 3—4 személyre 80 kr.
10 db. bérlet-jegy 7 frt 50 kr.
Egy I-ső oszt. márvány-kádfürdő anya és 2 gyermek részére 60 kr.
10 db. bérlet-jegy 5 frt 50 kr.
Egy I-ső oszt. márvány-kádfürdő 1 vagy 2 személy részére 40 kr.
10 db. bérlet-jegy 3 frt 50 kr.

Nyári hideg KÁDFÜRDŐ

zuhanynyal.

Egy I-ső oszt. hideg kád-fürdő 3—4 személyre 50 kr.
10 db. bérlet-jegy 4 frt 50 kr.
Egy I. oszt. kisebb hideg kád-fürdő 1—2 szem. részére 25 kr.
10 db. bérlet-jegy 2 frt — kr.
A kádfürdőkön kívül minden fürdő ruhával értendő.

Külön ruha díjak:

Egy törülköző 3 kr., egy lepedő 7 kr., egy felöltő fürdő ruha 7 kr.

Pénztárnyitás

nyáron reggeli 5 órakor:
télen reggeli 6 órakor:

A váróteremben hideg étkek és italok mérsékelt árak mellett kiszolgáltatók.

Szűrt Maros ivóvíz

eladásra is havi bérlet nyitattik. Előjegyezni a pénztárnál lehet. Pipaszárak gőzzel való tisztítása igen jutányos áron elvállaltatnak.

„Egészség = ékesség.” — „Tisztaság = boldogság.”

Fürdés után jól érezzük magunkat — A jólézés egészség jele s biztosítéka.

Bárczi Tóbiás

I. gipsz (fősz) és cement öntődéje,

Arad, Dezsőffy-utca 3. sz.

Bolthelyiség: Széchenyi-ut 1. szám.

Készít és raktáron tart mindennemű

szoba-, kerti-szobrokat

31-2-3.

és

épületdiszitményeket

a legjutányosabb árak mellett.

KARÁCSONYI és UJÉVI AJÁNDÉKOK

Weiler R. M.

főter 14. Herman-udvar.

Majolika-disztárgyak honi és angol gyártmány.

THEA, KÁVÉ, MOCCA és ÉTKÉSZLETEK.

China-ezüst tárgyak legfinomabb és legolcsóbb kivitelben.

Asztali és függő lámpák érc- és majolika-kivitelben dús választék. 9—4.3

Bronz-tárgyakbani ujdonságok.

KORCSOLYÁK.

Tüzi eszközök, fakosarak és kályhaellenzők

Továbbá mindennemű háztartási és konyhaeszközök legjutányosabban

WEILER R. M.-nél

Aradon, főter 14. Hermanudvar.

Berán Antal és Fia

ÉPÜLET-BUTOR ASZTALOS ÉS KÁRPITOS
ARAD.

Batthyányi- (kereszt) utca 7-ik szám.

A t. közönség szives tudomására hozzuk, hogy mindennemű e szakba vágó munkákat a legjutányosabb árak mellett elfogadnak és azoknak pontos kiviteleért kezeséget vállalnak. Külöösen falaknak kárpitozását (tapetirozás), teke (Biliárd) asztaloknak behuzását, és mandeljeinek ellátását.

Új és mindennemű ócska butoroknak áthuzását a legujabb ízlés szerint eszközlik.

Szives figyelmébe a taraszi idényre szobák kárpitozását kárpit papirok a legyszerűbbtől a legjutányosabbig választékban található.

Vidéki megrendelések pontosan eszközölnötnek.

Szives megbízásokért esd tisztelettel

BERÁN ANTAL és FIA.

7—210

Papir — gyári raktár

Hasznos karácsonyi és ujévi ajándékok mindenki részére.

Diszlevélpapírok csinos dobozokban

és BORITÉKOKBAN
DISZES ÍRÓ ASZTALI FELSZERELVÉNYEK,

ALBUMOK, IRÓMAPPÁK, EMLÉKKÖNYVEK,

BERENDEZETT

toll- és festékszekrények

gyermeklevél-papírok

KÜLÖNFÉLE ALAKOKBAN

s. a. t.

PAPIR-ÍRÓ
BLOCH

és
RAJZSZER-
ARADON, AZ ÚJ

POULÁK

BUDAPESTI
FIÓKÜZLETE

JÓVÁBBA

VANNAK KÉSZLETBEN:

Ujévi üdvözlőkártyák

és üdvözlő levelek

diszes fali képek chromó és relief.

Rajzeszközök és mindenféle rajzszer, valamint aquarell festékek, és ehhez szükséges eszközök.

Képes könyvek, festő minták, könyv-szijak, iskola bördők csavar-
íronok. s. a. t. s. a. t.

Elvállalunk minden könyv- kö- szinnyomatu és vonalzó munkákat a legegyszerűbb névjegytől kezdve a legdiszesebb kiállítású munkáig a legelőnyösebb feltételek mellett; minták mindenkor rendelkezésre vannak.

Merített és gép irodaforgalmi- és csomagpapír, Levélpapír és boriték (ingyen czégnomással ha legalább 500 rendeltek). Vonalozott és voralzatlan könyvek. Tinták minden színben és minden hirneves gyárból. Tollak és tollszárak. Vonalzók, háromszögek. Rajzeszközök a legelőnyösebbtől a legfinomabb Riffler-ig. Diszes íróasztali felszerelések. Festékek gombokba, rudaeskákban, tubuszokban

és berendezett festékszekrények. Tollszekrények berendezve és berendezés nélkül. Írómappák berendezve és berendezés nélkül.

Nagybani eladás.

Mindféle író- és csomagpapír, papirza eskó, irkák, füzetek, üveg- és csiszoló papír, levélpapír és boriték, tinták, írónok, tollak, tollszárak.

Különösen ajánljuk:

Valódi francia szivarka hüvelyecinket Párizsból Braunstein Fréres-től.

➔ Megrendelések, bár mily csekélyek is, a legpontosabban teljesítetnek. ➔

Távirda építő osztályunk

elvállal telefon és villanyos jelző berendezéseket:

gyárakban, szállodákban, épületekben, lakásokban stb.

Készletben tartatnak:

minden a telefon és házi távirdákhoz szükségeltető anyagok és készülékek.

Orvosi célokra electrotherapeutikus és galvanocaustikus készülékek.

JAVÍTÁSOK

melyek az elektrotechnikai és mechanikai szakba vágnak, pontosan teljesítetnek.

Raktár természetani és vegytani készülékekből.

14-3.9.

Nagybani és kocsinybeni eladás.

Nagy raktár üzleti könyvek- és irodai eszközök ből.

Nagy raktár üzleti könyvek- és irodai eszközök ből.

Wallfisch Armin bank- és váltó-üzlete Aradon.

KARÁCSONYI és ujévi ajándékokul

különösen ajánlhatók:

Osztrák vörös kereszt-egyleti sorsjegyek

huzása: 1886. január 2-án.

Főnyeremény 50000 frt.

SORSJEGYEK

Bécs városának szegényei javára,
huzása: 1886. márczius 9-én.1600 nyereménnyel; első főnyeremény 1000
darab arany.

Egy sorsjegy ára 50 kr.

JÓTÉKONYCZÉLU ÁLLAMSORSJEGYEK

huzása: 1885. december 29- n.

Főnyeremények:
60000; 15000 és 10000 forint.

Azonkívül még 11132 nyeremény

116,600 forintnyi értékben.

Egy sorsjegy ára 2 frt.

1886. január elején lesznek a legnagyobb főnyereményekkel
ellátott huzások, é p.:

Huzások 1886. január 2-án.

HITEL

Főnyerem. 150.000 frt.

BÉCSI

Főnyerem. 200.000 frt.

LAIBACHI

Főnyerem. 25.000 frt.

KRAKÓI

Főnyerem. 25.000 frt.

INSBRUCKI.

Főnyerem. 15.000 frt.

SALZBURGI.

Főnyerem. 15.000 frt.

S A L M.

Főnyerem. 42.000 frt.

ST.-GENOIS.

Főnyerem. 52.500 frt.

Huzás január hó 3-án.

Huzás január hó 5-én

Huzás január hó 15-én.

Huzás február hó 1-én

Igérvények bécsi sorsjegyekre 3 frt bélyeggel együtt,
hitelsorsjegyekre 5 frt bélyeggel együtt,

Főnyeremények 350,000 frt. Huzások január 2-án.

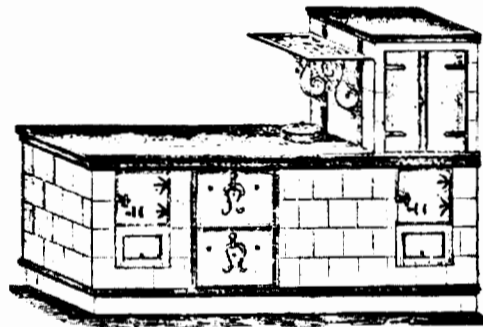
1886. évi veretü arany- és ezüstpénzek már kaphatók.

Feutebbi sorsjegyek maradandó belértékük és jelentékeny nyereményeik folytán különösen ajánlhatók. — 1886. évi január hó 1-én esedékes magyar aranyjárdék és magyar vasuti kölesön-szelvények — nálam már most beváltatnak. é. p. vagy aranypénzben, vagy az arany-árfolyam alapján papir-éznben. — Ugyszí te egyéb, papir vagy ezüstben fizetendő januári szelvények is, már most beválthatók.

Előlegek sorsjegyek. állam- és papirokra a legjutányosabb feltételek mellett.

Vidéki megrendelések pontosan teljesítetnek.

26—2.3



STOLL KÁROLY,

építészeti és műlakatos,

ARADON, ÖZ-UTCZA 23. szám.

Elvállal mindennemű

HID- és ÉPÍTÉSZETI VASMUNKÁKAT

valamint vasból kerti sir-rácsokat és sirkeresztet tervszerinti készítésre a legjutányosabb árak mellett.

ARADON a LEGNAGYOBB RAKTÁR TAKARÉKTÜZHELYEKBEN.

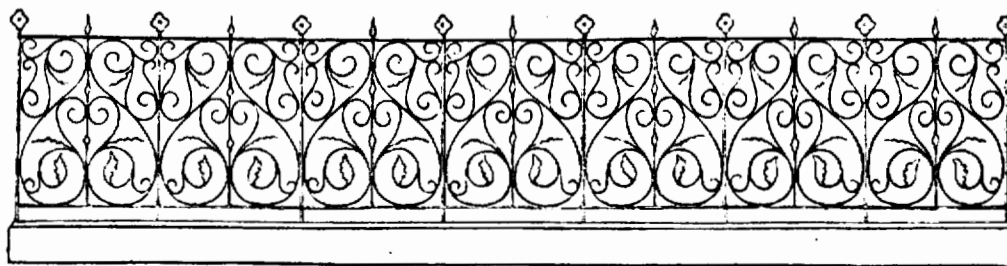
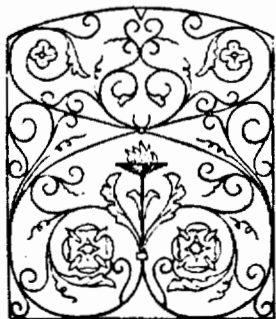
Egyáltalában minden e szakmába vágó cikkek legkitünőbb minőségben s legolcsóbb árak mellett készítetnek.

Tudomására adom a t. üzlettárs feleimnek, miszerint saját készítményü

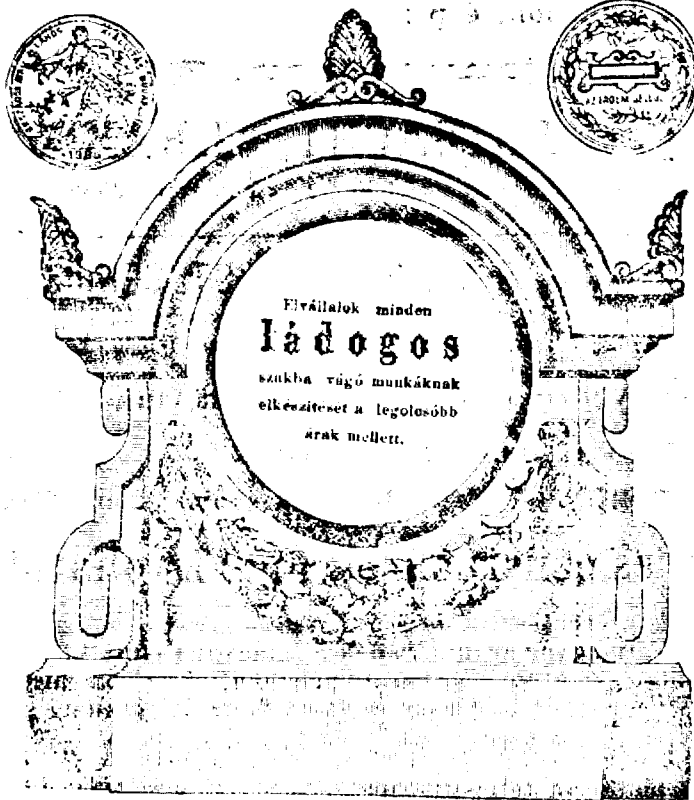
PRÉSELT VASLEVELEKET ÉS ROSSETTÁKAT

melyeket eddig külföldről nagy nehezséggel és drágán szereztek be, nálam a legjobb minőségben gyári áron alul kaphatják.

23—2*



SCHIFFER ALAJOS



ARAD, főtér 20. sz. alatt,

Építő és díszmű bádogos.

Ajánlom a nagyrédmű közönségnek a

Karácsonyi

és

ÚJ-ÉVI ÜNNEPEK

alkalmával bádogos munkáimból dusan felszerelt raktáromat.

Készletben tartok legszebb, és legcélyszerűbb

asztali- fal- és függő-

LÁMPÁKAT,

drót madárkalitkákat és minden e szakba vágó cikkeket melyeket a legolcsóbb árak mellett árusítok

Készítek

VILLANY SZOBA-SÜRGÖNYÖKET.

és

HÁZI ÉS SZOBA ŪRSZÉKEKET.

Elváltak egész

fürdő berendezéseket.

Házaknak bádoggali fedését gyorsan és olcsón készítem.

13-3-10

Karácsonyi és újévi ajándékul!

Teljesítséglettel értesítem nagyrabecsült vevőimet és a t. közönséget, hogy a legújabb árucikkekkel dusan eláttam

kézmű-, rövid-, norinbergi-, fehérnemű és gyermekjáték üzletemet, melyek mesés olcsóság és finomságoknál fogva felülmúlhatatlanok.

Egy vég vászon 30 rőf 4,50, 5. 5,50, 6. 15 frtig. Különbféle finom vásznak rőfe, 12, 14, 16, 20, 25 kr. Oxford és zephir 18, 20, 22, 26, 30-ig. Cartonok 16, 18, 20, 25, 30. Kockázat és színes szövetek 20, 25, 30, 40, 50. Fekete ternó $\frac{5}{8}$, $\frac{7}{8}$, 65, 80, 90, 1, 1,20. Törülközők 15, 18, 20, 25. Asztalkendők és pohár-törülők 20, 25, 30. Asztalterítők 40, 60, 1, 1,20, 1,50, 2. Dolgozó ingek 60, 80, 1. Finom chiffon-ingek 1, 1,20, 1,50, 1,50, 1,80, 2,40. Finom Oxford és Creton-ingek 1, 1,20, 1,50, 1,80, 2. Lábravalók 60, 70, 80, 1, 1,20. Női ingek 65, 8, 90, 1, 1,20, 1,50, 1,80. Éji corsetták 70, 80, 1, 1,20, 1,40, 1,60, 2. Fehér és színes alsó szoknyák 80, 90, 1, 1,20, 2. Gyermek ingek, minden árban és nagyságban. Méll-fűzők 60, 65, 80, 2, 2,50, 3. Legújabb nyakkendők 14, 18, 20, 25, 30, 40, 1 frt. Esernyők 90, 1, 1,20, 1,50, 2, 2,50, 3 frt. Triko ingek és nadrágok. Utazó bőröndök és táskák 85, 90, 1, 1,20, 1,50, 5 frt. Sétapálcák 10, 15, 20, 30, 40, 50. Dolgozó sapkák 2, 30, 40, 50. Kézi kosarak 25, 30, 40, 50, 60, 2. Harisnyák 10, 13, 18, 20, 25, 30, 40, 50. Nagy választéku gyermek- és női ruhák, gépész öltönyök, paplanok, csipkék, gallérok, szallagok, rüschek, organtia, chirtingek, gombok, zsinórok, halcsontok, pamutok, czérnák, fehér zsebkendők, keztük, papucsok. Mindennemű pénzes, dohány és szivartárczák, asztal és tollkészek, kanalak, fog, haj és ruhakefék, illatszerek, albumok, varróeszközök, fésűk, tükrök, mell-tük, nadrágtartók, harisnyakötők, valódi selmeczi pipák, tajtékpipák, szivarszipkák, poharak és csemege-tányérok.

Ezekon kívül felhívom a t. közönség figyelmét az annyira megkedvelt

5, 8, 10, 15, 20, 25 krajczáros

kiállítási bazáromra,

mely a legszebb és a legválasztékosabb tárgyakhól van összeállítva.

Postai megrendelések pontosan teljesítettek. Csomagolás ingyen.

A t. közönség pártfogásáért és látogatásáért tisztelettel esedezem:

KILÉNYI ADOLF.

Arad, főtér Arena-épület, a „kék golyó”-hoz

3-3-5

Fiume
1869:
40 arany
palyadij:

Szeged
1876:
éremérem.

Rozsnyay Mátyás

gyógyszertára

s művegyészeti laboratorinuma

ARAD, Szabadságtér 1-ső szám.

A következő cikkeket ajánlja:

Minden háznál nélkülözhetlen!!!

HASCHISCH-COLLODIUM

csalhatatlan szer a tyukszem, szemölcs és fájdalmas bőrvastagodás eltüntetésére.

A tyukszem ellen sok mindenféle szereket próbáltak már, melyek vagy haszontalanoknak, vagy erős étető szerek voltak, melyek gyakran nagyfoku bőrgyulladást és fájdalmakat okoztak, sőt még nagyobb bajokat is eredményeztek.

Mivel ritka az a városi lakos, a ki a többé-kevésbé egyenetlen kövezeten járva, tyukszemeket ne kapna, azt hiszem, mindenki örömmel üdvözölheti egy olyan ártatlan tyukszem-irtó szernek feltalálását, mely minden fájdalom nélkül s biztosan kiirtja a tyukszemet 5-6 nap alatt.

Ilyen szer az általam feltalált

Haschisch-Collodium,

melyből az üveg dugaszra alkalmazott ecset segítségével 1-2 cseppet kell a tyukszemre vagy szemölcsre kenni, mely azon 1-2 perc múlva bórré szárad. Ezen műveletet 5-6 napon keresztül esténként egyszer ismételjük s akkor meleg vízben a tyukszem vagy szemölcs néhány perczig áztatva, könnyen gyökerestől kivethető. A Haschisch-Collodium t. i. a bőrt áthatván, teljesen porhanyóvá tette úgy, hogy az ép bőrtől könnyen elválk.

Ha a tyukszem igen vastag, ezen eljárást ismételni kell.

Mindenki, ki ezen szert a fentebbi módon megpróbálja, örömmel fogja beigazolni annak bűvös hatását.

Felmerülhető értéktelen utánzásoktól az által vélem a t. cz. közönséget megóvni, ha tudatom, hogy ezen szer csupán

Rozsnyay Mátyás,

gyógyszertárában kapható,

Aradon, szabadságtér 1. szám,

egy üveg 60 krajczárért és hogy minden üveg saját névalairásu signatúrával van ellátva. 2-4

Brüssel 1876.
egészségügyi-
congressus
BRONC-EREM.

Paris 1878:
világtárlat
Bronc-erem.

Aradon, főtér, Arenaépület

Özv. BENCZE JÓZSEFNÉ

(Arad, főtér Arenaépület.)

Karácsonyi és újévi meglepetésekül

ajánlja a t. cz. helybeli és vidéki közönségnek nagy választéku tárgyait u. m. függő és asztali lámpásokat a legszebb és legfinomabb kiállításban, nagyválasztéku és csinnal kiállított madárkalitjait, kávéfőzőedényeit, és minden a bádogos szakba vágó tárgyait a legjutányosabb árak mellett.

22-2-3

Aradon, főtér Arenaépület

Aradon főtér, Arenaépület

Aradon, főtér, Arenaépület

TONES FERENCZ és EDE

gyógy- és fűszer-

árú kereskedése

„fekete macskához”

„fekete macskához”

Aradon,

fötér

„Hermann-udvar.”

„Hermann-udvar.”



Ajánlják bel- és külföldi különlegességeiket, u. m.

Liebig-féle huskivonatot, Nessler-féle gyermektáplisztet,

Hollandi olajmentes cacaoport,

HOFF-féle maláta-készítményeket u. m. : maláta sör, maláta kivonat, malta és malta cukorkákat.

Csuka-máj olaj eredeti üvegekben Sósorszesz Moll, Bárvárt és Brázaytól

POPP-féle Anatherin szájviz és fogpaszta,

Carlsbadi buzgársó (Sprudelsalz), 27-2-10

Franzensbadi vaslápsó és valódi tengeri só fürdők használatára.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

KELL MANÓ

ARAD, SZABADSÁGTÉR 18. szám

Női divat-cikkek

32-2-1.

legolcsóbb bevásárlási forrása.

GYERMEK KALAPOK

LEGJABB DIVAT SZERINT.



NŐI KALAPOK
NAGY VÁLASZTÉKBAN.

UJDONSÁGOKI

Berlini női tricót-derék.
Női- és gyermek-kalapok.
Chenilla-kendők.
Órargony derék-fűzők.
Gyöngy-gallérok.
Csipkék és csipke-kendők.
Crimer karmantyuk.

Báli virágok.
Báli belépők.
Báli legyezők.
Báli selyemkezttyük.
Kellékek női ruhákhoz.
Ruhadiszek s. a. t.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

LUX HUGÓ

czukrász, (Conditor)

ARADON,

Deák Ferencz-utca 42. sz. alatt.

Ajánlja ugy a helybeli mint a vidéki n. közönségnek a

karácsonyi ünnepekre

czukrászati szakmába vágó készítményeit u. m. csinos és nagyválasztéku

CZUKOR ALAKJAIT

(Traquante figuráit),

választékos ízléssel készített

BONBONIÉRJEIT.

francia salon- és fundan-gyümölcs-czukorkáit

kávé, mogyoró és

chocolat-crème-czukorka gyártmányait,

vingai és chocolate bonbonait,

finom francia liquerjeit, valódi jamai-kai rumját,

thea- és thea-süteményeit

stb.

Ajánlkozik továbbá a bekövetkezendő farsangi évadra, nemkülömben lakodalmak, keresztelések, névnapok és bálók alkalmából leendő megrendelések elfogadására, valamint azoknak ugy alakí, mint anyagi minőségében jó és kitünő ízlésre való eszközzésére.

A n. é. közönség becses pártfogását kérve maradt

teljes tisztelettel

35-2*

Lux Hugó,
czukrász.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesítettnek.

Tanoncznak

felvétetik egy jó házból való fiu

„Széchenyi irodalmi intézet”

könyvnyomdájában

Aradon, fötér, Hermann-udvar I. em.

VIRÁGCSOKROKAT

menyegzői-, névnap-, báli- és egyéb

ünnepélyes alkalmakra,

LEGSZEBB DÉLSZAKI ÉLŐVIRÁGOKBÓL legujabb divat szerint ízlésteljesen összeallitva, nemkülömben

KOSZORUKAT, FÜZÉREKET

élő vagy szárított virágokból

a legjntányosabb áron tisztelettel ajánl

KELLER GYULA,

mü- és kereskedelmi kertész,

Aradon, Orczy-utca 26. szám alatt.

Árjegyzékkel rózsák és kerti növényplántákról, s egyéb exotikus növényekről kíváratra bérmentve szolgálók.

33-3-3 Elárns itó-helysg:

Fötér 19., a megyeházzal szemben.

Távirati czim:

Keller Gyula Arad.

SINGER.

A „NÁDOR-SZÁLLODÁVAL“ SZEMBEN.

SINGER.

KARÁCSONYI és UJÉVI EMLÉKNEK.



AMERIKAI VARRÓGÉPEK VASBUTOR gyári raktára SINGER L. S.

1-4 52

Aradi kereskedő 1856. óta.



Valódi amerikai HOWE, nevezetesen WHEELER & WILSON, SINGER, GROVER & BACKER és KÉZI varrógépek CSALÁDOK, nemkülönb SZABÓK és CZIPÉSZEK számára.

Részletfizetésre is.



A VARRÓGÉPEKHEZ szükséges kellékek.

Mindenmü varrógépek javítása is eszközöltetik. Azonkívül ajánlom dusan felszerelt vasbutor gyári raktáromat nagy választékban.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.



Szép és jutányos
karácsonyi és ujévi
nagy választékú dírat-, va-
szon-, selyem- s más külön-
leges czikkék.
Hudetz Emil,
ujj- és férfi divat üzlete,
főtér 14. sz.

10-48

GAÁL R.

látcsövész
ARAD,

főtér 19. sz. a. a törvényszékkel szemben.

Karácsonyi és ujvi
ajándéku ajánlja:

kitünő minőségü színházi látcsöveit, a leg-
tisztább és saját készitményü orrszoptetüt,
szemüvegeit, légszűrőit és minden az op-
tikai szakba vágó tárgyait.

Minden e szakba vágó javításokat, vidéki
megrendeléseket gyorsan, pontosan és a legju-
tányosabb arak mellett teljesit.

4-69

Karácsonyi és ujévi ajándékok.

GRANICHSTÄDTEN TESTVÉREK

es. és kir. udvari ékszerészek
FIÓKÜZLETE.

Aradon, főtér 14. sz. a.

Hermann-udvar.

9-23

Karácsonyi és ujévi ajándékok.

Nyomatja és kiadja a Széchenyi irodalmi intézet, Aradon.

Nevelőnők

kik Angol- és Franciaországban működtek, kitünő
zongorajátzó és a nevelés befejezésére különö-
sen alkalmasak. **nevelőnők** nyelvek-
ben tökéletesek, zenében kitünők, kik fiatal gyer-
mekek nevelésével előszeretettel foglalkoznak;
angol nők, kik a francziát tökéletesen
birják, **franczia nők**, kik a zenében
tökéletesek.

Német, franczia és angol bonnokat
kitünő bizonyítványokkal és szerény igényekkel
a legjobb tan- és nevelő erőket lelkiismeret-
esen ajánl

Reisner Mathild asszony

elhelyező intézete, Bécs, I. Goldschmidgasse 9.

Képviselve: Arad, kápolna-uteza 4. sz.
18-59 I. emelet.